

Zarząd Miejski w Białymstoku  
Wydział Oświaty i Kultury

Teatr Miejski

- sprawy finansowe, lokalu; sprawy kina,  
Studium Choreograficzne i in.

- 1946 -

W A P  
w Białymstoku

Z. M. B-stok

161



Teatr Świejski

[sprawy finansowe, lokalu, ~~i in.~~] sprawy kina  
studium choreograficznego i in.]

- 1946 -



EATR MIEJSKI  
W BIAŁYMSTOKU

Nr. 265/46

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Kultury

Wpł. dn. 3. I. 46r.

Do

Zarządu Miejskiego

Wydział Oświaty i Kultury

W odpowiedzi na pismo z dnia 24. XII. 45  
Nr. 1958 uprzejmie komunikuję, że serwoletu na pre-  
dstawienia ungodnie dla szkół („Maz i Łona” A. Fredry  
i „Moralność Pani Dulskiej” J. Leptolskiej) dało Kurato-  
rium i Dyrekcja porządkowych gimnazjów. Wobec powyższe-  
go Dyrekcja Teatru nie ponosi odpowiedzialności os-  
biściej.

Jednocześnie powiadomiam, że wkrótce przystąpimy  
do wystawienia sztuki Batuckiego „Grube Ryby”  
lub „Dwór Otwarty” specjalnie biorąc pod uwagę przedsta-  
wienia dla uczącej się młodzieży.

Dyrekcja Teatru rozpatruje także projekt  
i możliwości wystawienia bajek dla dzieci  
i młodzieży.

Białystok 2. II. 46r.

Szypulski /  
Wł. Szypulski /



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury  
Nr. 1037/46

Białystok dnia 7.VIII.1946 r.

Do

Wydziału Kwaterunkowego  
przy Zarządzie Miejskim

W/m

Z uwagi na to, że zaangażowanym do Teatru Miejskiego  
artystom Zarząd Miejski zobowiązał się przydzielić mieszkania  
Wydział Oświaty i Kultury prosi o zarezerwowanie na ten cel  
odpowiednich lokali.

W tej sprawie należy być w kontakcie z dyrektorem  
Szypulskim.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/



Urząd Miejski

Białegostoku  
Biuro Oświaty i Kultury

1055

Białystok, dn. 9 sierpnia 1946r.

Do

Wydziału Kwaterunkowego  
przy Zarządzie Miejskim  
w Białymstoku

Proszę o natychmiastowe przydzielenie artystom Teatru Miejskiego w Białymstoku jednego lokalu składającego się z dwóch pokoi i kuchni i jednego lokalu składającego się z jednego pokoju i kuchni.

Handlusz



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury  
Nr. VII-320

Białystok, dnia 14.IX.1946 r.

Nr. 1239

Do

Ministerstwa Kultury i Sztuki

w W a r s z a w i e

W związku z okólnikiem Ministerstwa Kultury i Sztuki z dnia 23 sierpnia 1946 r. L.dz. 2676/VI/46 w sprawie budownictwa w okresie lat 1947 - 1949 r. Zarząd Miejski w Białymstoku podaje dane odnośnie zapotrzebowania mieszkań dla pracowników Teatru Miejskiego.

I. Mieszkanie dyrektora:

ul. Elektryczna Nr. 2 składające się z 2-eh pokoi i kuchni o ogólnej kubaturze 286 m<sup>3</sup>.

Koszt wymaganego remontu obliczony na 150.000 zł.

II. Mieszkania dla pracowników:

1) Położone przy ul. Kraszewskiego Nr. 6 m. 1, składające się z 2-eh pokoi i kuchni o kubaturze 142 m<sup>3</sup>; oraz z 3-eh pokoi i kuchni o kubaturze 188 m<sup>3</sup>.

Koszt remontu obu lokali wyniesie 190.000 zł.

Remont tych obiektów Zarząd Miejski w Białymstoku pragnie przeprowadzić w początkach przyszłego roku.-

Naczelnik Wydziału

/A. Bielański/

p.o. Prezydent Miasta

1- / A. Knewniak



ATR MIEJSKI  
BIAŁYMSTOKU

283/46

Miejski  
Białymstoku  
Oświaty i Kultury

97

Wpł. dn. 17. I. 46 r.

Do  
Larzu Miejskiego  
Wydział Kultury i Oświaty.

Dyrekcja Teatru Miejskiego przysłała odpis  
sprawozdania kasowego i sprawozdania z działalności  
Teatru Miejskiego za okres od 1. I do 31. XII. 1945 r.

Dyrektor Teatru

Białystok 17. I. 46 r.

A. an.  
Białystok



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury

Wm. 228

Białystok, dnia 19.II.1946 r

Nr. 253

326

Do

Ministerstwa Kultury i Sztuki

W W a r s z a w i e

przez

Urząd Wojewódzki

Wydz. Kultury i Sztuki

w B i a ł y m s t o k u

Zarząd Miejski w Białymstoku otrzymał w swoim czasie odpis pisma Ministerstwa Kultury i Sztuki L.dz. 999/45 z dn. 16.XI.45 r. z którego z radością dowiedział się o przychylnym potraktowaniu swej prośby o subwencję na Teatr Miejski.

W piśmie tym jest mowa, że sytuacja budżetowa od nowego roku 1946 z powodu opodatkowania przemysłu na rzecz teatrów zmieni się radykalnie i wtedy słuszne żądania Teatru Białostockiego będą w pierwszym rzędzie uwzględnione.

Zarząd Miejski ponawia swoją prośbę i komunikuje jednocześnie, że na ten cel otrzymał dotychczas tylko 30.000 zł.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

p.o. Vice-Prezydent Miasta

*Jan Lech*  
/Jan Lech/



# Gazet mierzonych zespołu aktorskiego

67 7

| Nazwisko i imię         | Stanowisko         | Gazet miesięczna. |           |
|-------------------------|--------------------|-------------------|-----------|
| Skypulski Władysław     | Dyrektor i aktor   | 15000             |           |
| Śliwiński Jerzy         | Reżyser i aktor    | 15000             |           |
| Dorrmunt Mieczysław     | kier. art. i aktor | 12000             |           |
| Wasilewicz Florian      | Dekorator          | 8000              |           |
| Szczepan Maria          | Aktorka            | 7500              |           |
| Żilarska Leokadia       | "                  | 7500              |           |
| Skalska Elżbieta        | "                  | 7500              |           |
| Pimińska Maria          | "                  | 7500              |           |
| Olechowicz Aleksander   | Aktor              | 7500              |           |
| Kozłowski Zygmunt       | "                  | 6000              |           |
| Rybczyński Hektor       | "                  | 6000              | 2000 ✓    |
| Roman Klemens           | "                  | 5000              | 1500 ✓    |
| Skumowski Władysław     | "                  | 4500              | 2000 ✓    |
| Dorrmunt Maria          | Aktorka            | 4000              | 1500 ✓    |
| Borznowska Helena       | "                  | 4000              | 3000 ✓    |
| Śliwińska Ewelina       | "                  | 4000              | 1500 ✓    |
| Łaskowski Edward        | Reżyser            | 4000              | 2000 ✓    |
| Aleksandrowicz Mikołaj  | Aktor              | 4000              | 3000 ✓    |
| Skumowski Irene         | Aktorka            | 3750              | 1500 ✓    |
| Rejzacka Elwira         | "                  | 3500              | 1500 ✓    |
| Ciemnolowska Teresa     | "                  | 3500              | 2000 ✓    |
| Rejzacki Witold         | Aktor              | 3500              | 2000 ✓    |
| Imieninowska Janina     | Aktorka            | 3000              | 2000 ✓    |
| Kozłowski Janina        | "                  | 2500              | 1500 ✓    |
| Piotrowski Mieczysław   | Aktor              | 6000              |           |
| Januszczyński Władysław | kier. techn.       | 1000              | 2000 2000 |
| Barice Jerzy            | "                  | 1000              | 2000 2000 |
|                         | Razem              | 156.750.          |           |

Posiadczy 5000  
Hajducy 5000  
Kosciuszki 5000  
Sankiewicz 15000

Białystok, dn. 4. IV. 1946

24.760



Do

Dyrekcji Teatru Miejskiego

w/m

64

Prezydium Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
na posiedzeniu w dniu 11 kwietnia 1946 r. przyznało premie  
niżej wymienionym artystom i pracownikom Teatru Miejskiego  
a mianowicie:

|                           |                |           |
|---------------------------|----------------|-----------|
| 1. Rybczyński Wacław      | aktor          | 2.000 zł. |
| 2. Roman Klemens          | "              | 1.500 "   |
| 3. Szumowicz Władysław    | "              | 2.000 "   |
| 4. Bortnowska Helena      | "              | 3.000 "   |
| 5. Śliwińska Eugenia      | "              | 1.500 "   |
| 6. Laskowski Edward       | perukarz       | 2.000 "   |
| 7. Aleksandrowicz Mikołaj | aktor          | 2.000 "   |
| 8. Szumowicz Irena        | "              | 1.500 "   |
| 9. Różycka Elwira         | "              | 1.500 "   |
| 10. Ciennołowska Teresa   | "              | 2.000 "   |
| 11. Różycki Witold        | "              | 2.000 "   |
| 12. Imienińska Janina     | "              | 2.000 "   |
| 13. Kęstowicz Janina      | "              | 1.500 "   |
| 14. Janiszewski Władysław | kier. aktorski | 2.000 "   |
| 15. Rawicz Jerzy          | " "            | 2.000 "   |
| 16. Kościuczyk Józef      |                | 500 "     |
| 17. Hajduczyk Bronisław   |                | 500 "     |
| 18. Stankiewicz Bronisław |                | 500 "     |

razem 30.000 zł.-

Kwotę 30.000 zł. (trzydzieści tysięcy) przeznaczoną na ten cel  
podejmie Ob. Dyrektor Szypulski w Kasie Zarządu Miejskiego, którą  
wypłaci możliwie szybko i zgodnie z uchwałą Prezydium Zarządu.-

p.o. Prezydent Miasta

/- / A. Krzewniak



# W y k a z

akterów Teatru Miejskiego w Białymstoku, którym  
Prezydium Zarządu Miejskiego w dniu 11 kwietnia 1946 r.  
przyznało premie.-

| L.p.  | Nazwisko i imię        | stanowisko    | premia<br>zł. |
|-------|------------------------|---------------|---------------|
| 1.    | Rybeżyński Wacław      | Akter         | 2.000 zł.     |
| 2.    | Roman Klemens          | "             | 1.500 "       |
| 3.    | Szumowicz Władysław    | "             | 2.000 "       |
| 4.    | Bortnowska Helena      | "             | 3.000 "       |
| 5.    | Śliwińska Eugenia      | "             | 1.500 "       |
| 6.    | Laskowski Edward       | perukarz      | 2.000 "       |
| 7.    | Aleksandrowicz Mikołaj | akter         | 2.000 "       |
| 8.    | Szumowicz Irena        | "             | 1.500 "       |
| 9.    | Różycka Elwira         | "             | 1.500 "       |
| 10.   | Ciemnołowska Teresa    | "             | 2.000 "       |
| 11.   | Różycki Witold         | "             | 2.000 "       |
| 12.   | Imienińska Janina      | "             | 2.000 "       |
| 13.   | Kęstowicz Janina       | "             | 1.500 "       |
| 14.   | Janiszewski Władysław  | kier.aktorski | 2.000 "       |
| 15.   | Rawicz Jerzy           | "             | 2.000 "       |
| 16.   | Kościuczyk Józef       | "             | 500 "         |
| 17.   | Hajduczyk Bronisław    | "             | 500 "         |
| 18.   | Stankiewicz Bronisław  | "             | 500 "         |
| 19.   | Sankiewicz Berys       | "             | 1500 "        |
| razem |                        |               | zł. 31.500    |

*Przełano:*

1. Dyrekcji Teatru Miejskiego
2. Wydziałowi Finansów-Podatkowemu



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydział Oświaty i Kultury

Białystok, dnia 17.IV.1946 r.

Nr.

Do

Obywatela Dyrektora Teatru Miejskiego

w/m

Prezydium Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
uchwałą z dnia 11 kwietnia 1946 r. przyznało premie  
części artystom i pracownikom Teatru Miejskiego a wśród  
nich i ob. Sankiewiczowi Borysewi w kwocie 1.500 zł.

Kwotę powyższą należy wypłacić mu z własnych  
funduszy.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

p.o. Prezydent Miasta

*A. Krzewniak*  
/A. Krzewniak/



Urząd Miejski  
Białymstoku  
Oświaty i Kultury  
Nr. 679.

*Adres*

Białystok, dnia 22.V.1946 r.

Do

Dyrekcji Teatru Miejskiego

*87 W.*  
w/m

Prezydium Zarządu Miejskiego w Białymstoku na posiedzeniu w dniu 7.V. 1946 r. przyznało premie artystom i pracownikom Teatru Miejskiego w ogólnej kwocie 70.000 zł. i oczekuje od Dyrekcji Teatru wniosku co do podziału premii.

Naczelnik Wydziału

*Bielawski*  
/A. Bielawski/





Warszawa, dn. 23 sierpnia 1946 r.

REPUBLICA POLSKA  
MINISTERSTWO KULTURY I SZTUKI

L. dz. 418/46

Terminowe

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Oświaty i Kultury

Nr. 1239  
Wpł. dn. 13. IX. 46 r.

Okólnik

w sprawie budownictwa na okres lat 1947-1949.

Ministerstwo Kultury i Sztuki w związku z pismem Departamentu Administracyjnego z dnia 13.VIII. za Nr. 13140/1207/46/Oosp. prosi o nadesłanie do dnia 5 września br. danych dotyczących ewentualnego remontu, odbudowy, budowy sal teatralnych, oraz zapotrzebowania pracowników na mieszkania.

W wykazach należy wymienić adres, przeznaczenie budynku, jego kubaturę, stopień zniszczenia, orientacyjny koszt remontu oraz rok, w którym remont miałby się odbywać.

W sprawie zapotrzebowania pracowników na mieszkania - należy podać miejscowość, ogólną liczbę pracowników potrzebujących mieszkania oraz adresy i inne dane, dotyczące ewentualnie przydzielonych na cele mieszkaniowe budynków.

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Zarząd Miejski w Białymstoku |             |
| Wpłynęło dn.                 | 4.9.1946 r. |
| Nr.                          | VIII-320    |
| Przydzielono                 |             |
| Za.                          | P.          |

Dyrektor Departamentu Teatru

Michał Rusinek

Otrzymują:

Dyr. Teatru Miejskiego-Białystok

" " Miejsk. Komedia-Odynia

" " Miejsk. im. J. Słowackiego-Kraków

" " Miejskiego-Lublin

" " Polskiego-Bydgoszcz

" Państw. Teatru Polskiego-Warszawa

" " Teatru Wojska Polskiego-Lódź

verte



Dy r. Teatru Starego - Kraków  
 " " Powszechnego TUR - Kraków  
 " " Kameralnego TUR - Kraków  
 " " Powszechnego TUR - Łódź  
 " Teatrów Miejskich - Warszawa  
 " Teatru Milicji Obywatelskiej - Warszawa  
 " " Z. Pomorskiej - Toruń  
 " " Polskiego - Poznań  
 " " Nowego - Poznań  
 " Państw. Teatru im. Wyspiańskiego - Katowice  
 " Teatru Polskiego - Bielsko-Cieszyn  
 " " Miejsk. - Wrocław.

743  
 O-133 im. Budryk

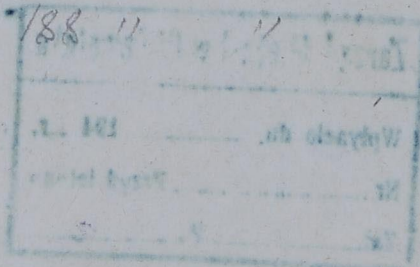
koszt remontu i kubatura 1500  
 2 fol. i kuchnia, Elektryczne 2

Krasnowskiego 6/m.1 2 fol. i 1 kuchnia 142 m<sup>3</sup> kubatura

" 6/m.4 3. " " " 188 " " "

Remont będzie kosztował 190.000

Rok 1946



Wyda

1. Gaż

2. Wyn

15

3. Gaż

Wyda

1. Po

2. Rek

3. Po

4. Wys

5. Świ

6. Kos

7. Wyc

8. Róż

9. Wyc



odpis

Preliminarz budżetowy

Teatru Miejskiego w Białymstoku na okres od 1.X.1946 r.  
do 30.IX.1947 r.

Widownia 620 miejsc. Ceny biletów od 20 zł. do 75 zł./

| §                | § | Wyszczególnienie                                                                                       | Kwota jednostkowa | Razem zł. |
|------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|
| -----            |   |                                                                                                        |                   |           |
| A/ Wydatki       |   |                                                                                                        |                   |           |
| Wydatki osobowe. |   |                                                                                                        |                   |           |
| 1                |   | Gaża person.artystycznego (25 osób) 200.000zł.x 12 m-cy                                                | 2.400.000         |           |
| 2                |   | Wynagr.person.artyst.za popołudn.52 niedz.15 szkel, 15 robotniczych i 3 wojskowe,razem 85 popoł.x3.500 | 297.500           |           |
| 3                |   | Gaża person.adm-technicznego 36.000 x 12 m-cy                                                          | 432.000           | 3.129.500 |
| Wydatki rzeczowe |   |                                                                                                        |                   |           |
| 1                |   | Pomieszczenie: Światło 8.000 zł.x 12 m-cy                                                              | 96.000            |           |
|                  |   | opak 15 t.mies.x 6 mies.a 1.400 t.keksu                                                                | 126.000           | 222.000   |
| 2                |   | Reklama: afisze na 16 premier a 1.405 zł.                                                              | 22.480            |           |
|                  |   | nalepki do afiszów                                                                                     | 4.000             |           |
|                  |   | bilety a 75 zł.blok x 26 przedst.mies.x12                                                              | 23.400            | 49.880    |
| 3                |   | Podatki widowiskowe: Miejski 10%                                                                       | 206.000           |           |
|                  |   | Fundusz Pracy i P.C.K. 2,5%                                                                            | 52.800            |           |
|                  |   | Zaiks (licencja) 10%                                                                                   | 195.620           | 454.420   |
| 4                |   | Wystawa sztuk:dekoracje do 16 premier (5 kostiumowych)                                                 | 180.000           |           |
|                  |   | kostiumy                                                                                               | 390.000           |           |
|                  |   | szminki,rela,sztuki,peruki                                                                             | 68.600            | 638.600   |
| 5                |   | Świadczenia socjalne (Ubezp.Społ.) 24.800 x 12 mies.                                                   | 297.600           | 297.600   |
| 6                |   | Koszty podróży aktorów (Przyjazd do Białegostoku)                                                      | 30.000            | 30.000    |
| 7                |   | Wydatki biurowe                                                                                        | 30.000            | 30.000    |
| 8                |   | Różne nieprzewidziane                                                                                  | 25.600            | 25.600    |
| 9                |   | Wydatki organizacyjne                                                                                  | 30.000            | 30.000    |
|                  |   |                                                                                                        |                   | 4.907.600 |

verte



| Dz. | § | Wyszczególnienie | Kwota<br>jednostkowa | Razem |
|-----|---|------------------|----------------------|-------|
|-----|---|------------------|----------------------|-------|

B/ D o c h o d y

|   |    |                                                                         |           |       |
|---|----|-------------------------------------------------------------------------|-----------|-------|
| I | 1  | Z przedstawień: 22 normalnych x 12 mies. = 264<br>przedst. a 10.000 zł. | 2.640.000 |       |
|   | 2. | " 50 popoł. x 8.000 zł.                                                 | 400.000   |       |
|   | 3. | " 15 szkolnych x 5.000 zł.                                              | 75.000    |       |
|   | 4. | " 15 robotniczych x 5.000 zł.                                           | 75.000    |       |
|   | 5. | " 12 wojskowych x 3.000 zł.                                             | 36.000    | 3.2   |
|   | 6. | Z imprez dorywczych (cudzych) 12 x 3.000 zł.                            | 36.000    |       |
|   | 7. | Z bufetów 12.500 x 12 mies.                                             | 150.000   | 18    |
|   | 8. | Subwencje: Wydz. Kultury i Sztuki 12 mies. x 50.000 zł =                | 600.000   | 60    |
|   | "  | Zarządu Miejskiego (pers. adm-techn)                                    | 432.000   | 43    |
|   | "  | " " gotówką 12 mies. x 38.633                                           | 463.600   | 46    |
|   |    |                                                                         |           | 4.90  |
|   |    |                                                                         |           | ===== |

Białystok, dnia 10 kwietnia 1946 r.

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| p.o. Prezydent Miasta | Dyrektor Teatru       |
| /-/ Krzewniak         | /-/ Wł. Szypulski     |
|                       | /-/ H. Szedziwy       |
|                       | Naczelnik Wydz.       |
|                       | Finansowo-Podatkowego |



## Preliminarz budżetu

Teatru Miejskiego w Białymostku na okres  
(Widownia 620 miejsc. Ceny) biletów w

| Przet. | § |            |
|--------|---|------------|
|        | 1 | Z przedsta |
|        | 2 | "          |
|        | 3 | "          |
|        | 4 | "          |
|        | 5 | "          |
|        | 6 | Z impres   |
|        | 7 | Z budżet   |
|        | 8 | Subwencj   |
|        |   | "          |
|        |   | "          |

## § Wyszczególnienie.

## A. Wydatki

## Wydatki osobowe:

- 1 Główna person. artystycznego (25 osób) 200.000 zł. x 12 m.
- 2 Wynagrz. person. artyst. za popołudniówki: 52 niedziel, 15 ręk  
15 robotniczych i 3 wojkowe, razem 85 popoł. x 3.500 zł.
- 3 Główna personelu admin.-technicznego 36.000 x 12 m. w

## Wydatki rzeczowe:

- 1 Pomieszczenia: światło 8000 zł. x 12 m. w  
Opł. 15 torn. miesi. x 6 m. w a 1400 t. k
- 2 Reklama: afisze na 16 premier a 1405 zł.  
nalepki do afiszy  
bilety, a 75 zł. blok x 26 przed. miesi. x
- 3 Podatki widowniskowe: Miejski 10%  
P. Pracy i P. C. K. 2,5%  
Zarządk (liczono) 10%
- 4 Wystrój sztuk: dekoracje do 16 premier (5 kostiumów  
kostiumy  
seminiki, role, sztuki, peruki
- 5 Świadczenia ogólnie (Ubezpiecz. społ.) 24.800 x 12 m. w
- 6 Koszty podróży aktorów (przyjazd do Białegostoku)
- 7 Wydatki biurowe
- 8 Różne nieprzewidziane
- 9 Wydatki organizacyjne



# Preliminarz budżetowy

13

Teatru Miejskiego w Białymostku na okres od 1. X. 1946r. do 30. IX. 1947r.  
(Widownia 620 miejsc. Ceny biletów od 20 zł. do 75 zł.)

| § | Wyszczególnienie.                                                                                                             | Kwota je-<br>dnostkowa | Razem<br>zł. |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|
|   | <u>A. Wydatki</u>                                                                                                             |                        |              |
|   | <u>Wydatki osobowe:</u>                                                                                                       |                        |              |
| 1 | Gara person. artystycznego (25 osób) 200.000 zł. x 12 m-cy                                                                    | 2.400.000.             |              |
| 2 | Wynag. person. artyst. za popołudniówki: 52 niedziele, 15 niedziel, 15 robotniczych i 3 tygodnie, razem 85 popoł. x 3.500 zł. | 297.500.<br>732.000    | 3.129.500.   |
| 3 | Gara personelu admin.-technicznego 36.000 x 12 m-cy                                                                           |                        |              |
|   | <u>Wydatki rzeczowe:</u>                                                                                                      |                        |              |
| 1 | Pomieszczenia: światło 8000 zł. x 12 m-cy                                                                                     | 96.000                 |              |
|   | Opał 15 ton mierzonych x 6 m-cy à 1400 zł. koksu                                                                              | 126.000                | 222.000.     |
| 2 | Reklama: afisze na 16 premier à 1405 zł.                                                                                      | 22.480                 |              |
|   | nalepkę do afisza                                                                                                             | 4.000.                 |              |
|   | bilety, a 75 zł. blok x 26 przedm. mierzonych x 12.                                                                           | 23.400.                | 49.880.      |
| 3 | Podatki widowniskowe: Miejski 10%                                                                                             | 206.000.               |              |
|   | P. Pracy i P. C. K. 2,5%                                                                                                      | 52.800                 |              |
|   | Zakres (liczenia) 10%                                                                                                         | 135.620                | 454.420      |
| 4 | Wystrój sztuk: dekoracje do 16 premier (5 kostiumów)                                                                          | 180.000.               |              |
|   | kostiumy                                                                                                                      | 390.000.               |              |
|   | seminiki, role, sztuki, paruki                                                                                                | 68.600.                | 638.600      |
| 5 | Zawiadzenia ogólne (Ubezpiecz. społ.) 24.800 x 12 m-cy                                                                        | 297.600                | 297.600      |
| 6 | Koszty podróży aktorów (przyjazd do Białegostoku)                                                                             | 30.000                 | 30.000.      |
| 7 | Wydatki biurowe                                                                                                               | 30.000                 | 30.000.      |
| 8 | Różne nieprzewidziane                                                                                                         | 25.600                 | 25.600       |
| 9 | Wydatki organizacyjne                                                                                                         | 30.000.                | 30.000       |
|   |                                                                                                                               |                        | 4.907.600.   |



| Str. | § | Wykazególnicze                                                      | Kwota je-<br>dnostkowe | Razem<br>r.       |
|------|---|---------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|
|      |   | <u>B. Dochody.</u>                                                  |                        |                   |
| I    | 1 | Z przedstawień: 22 notmichy x 12 mies. = 264 przedstaw. x 10.000 r. | 2.640.000.             |                   |
|      | 2 | 50 popołudniówek x 8000 r.                                          | 400.000.               |                   |
|      | 3 | 15 orkiestry x 5000 r.                                              | 75.000.                |                   |
|      | 4 | 15 robotniczy x 5000 r.                                             | 75.000.                |                   |
|      | 5 | 12 wyjazdowych x 3000 r.                                            | 36.000.                | 3.226.000.        |
|      | 6 | Z imprez dorywczych (cudzych) 12 x 3000 r.                          | 36.000.                |                   |
|      | 7 | Z budżetu 12.500 x 12 m-cy                                          | 150.000.               | 186.000           |
|      | 8 | Subwencje: Wydział Kultury i Sztuki 12 m-cy x 50.000 r.             | 600.000.               | 600.000.          |
|      |   | " Zarząd Miejskiego (personel adm-techniczny)                       | 432.000                | 432.000           |
|      | " | " " " gotówkowy 12 m-cy x 38.633 r.                                 | 463.600                | 463.600.          |
|      |   |                                                                     |                        | <u>4.907.600.</u> |

Białystok, dnia 10 kwietnia 1946 r.

Dyrektor Teatru Szyfr

Henryk



Białystok, dnia 24 maja 1946r.

Straż Pożarna

Białymstoku

24.V.1946

3-V-3/7

Wzrost 170

ciężar ciała 65

ciężar ciała 65

ODPIS

Do  
Dyrekcji Teatru Miejskiego

w Białymstoku.

W związku z przeprowadzoną kontrolą przeciwpożarową przez Komendę tutejszej Straży Pożarnej, oraz protokołem przesłanym dn. 7.9.1945r. L.Dz.I.10-3/1 i prośbami ustami skierowanymi do tutejszej Dyrekcji o urządzenie zabezpieczeń przeciwpożarowych w Teatrze - do tej pory nie zostało w tej dziedzinie nic zrobione, i Teatr w dalszym ciągu zupełnie niezabezpieczony, co zostało przeze mnie zbadane dnia 22.V.1946r., podczas kontroli przeprowadzonej w obecności Dyrektora Teatru.

Wobec tego w myśl Ustawy o ochronie przed pożarami i innymi klęskami z dnia 13 marca 1934r. Dz.Ust.R.P.Nr.41 poz.365 zarządzam co następuje:

Należy zabezpieczyć Teatr urządzeniem przeciwpożarowym prowizorycznym, a to na scenie w wskazanym Dyrektorem miejscu - należy ustawić przynajmniej jedną 200 ltr beczkę z wodą, zaopatrzoną w 2 wiadra z czerwonymi opaskami, obok niej zawiesić 2 koce, oraz bosak.

Z drugiej strony sceny należy ustawić skrzynię z piaskiem sypkim o objętości najmniej 2-ch mtr.3, zaopatrzoną w 2 łopatkę saperską oraz bosak.

Podczas przedstawienia z drzwi zapasowych muszą być zdjęte pręty żelazne, a w drzwiach muszą tkwić klucze. Zabraniam kategorycznie palenie tytoniu na scenie, artyści mogą palić w swych garderobach, gdzie należy mieć w wystarczającej ilości popielniczki z wodą. Jest to zabezpieczenie prowizoryczne i tymczasowe, które należy wykonać natychmiast.

Zaznaczam, że jeżeli do dnia 27.V.1946r. zarządzenie te nie zostanie wykonane, przedstawienie w dniu tym zostanie zawieszane, a Teatr zamknięty, aż do chwili wykonania urządzeń przeciwpożarowych.

Winni niewykonania tych urządzeń zostaną pociągnięci do odpowiedzialności sądowej i oskarżeni o sabotaż.

Wymaga do wykonania: Dyrekcja Teatru.

" wiadomości: Urząd Bezpiecz.

" " Miejska Kom.M.O.

" " Zarząd Miejski.

Komendant Miejskiej  
Zawodowej Straży Pożarnej

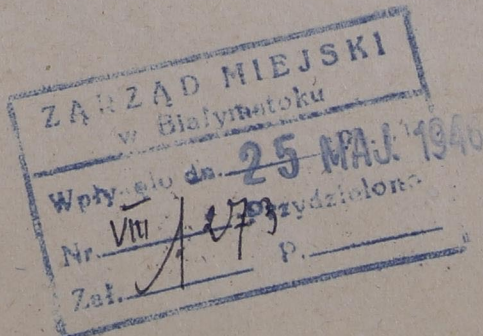
/R. Przybyłowski/  
por.poż.

Zarząd Miejski

m. Białegostoku

Wydział Oświaty i Kultury

702 wpi 28.V.





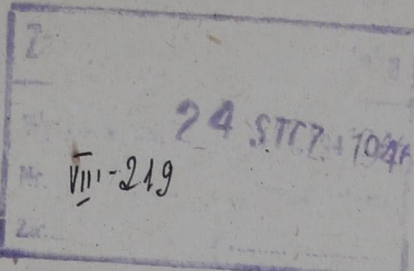
Teatr Kukiełkowy  
Białymstoku

*Teatr*

144/46

Białystok, dn. 4.I.1946.

Do  
Zarządu Miejskiego  
m. Białegostoku.



144  
dn. 26.I.46r.

Uprzejmie proszę o przyjęcie Woj. Teatru Kukiełkowego pod zarząd Magistratu.

Chodzi mi o zasadniczą sprawę, t.j. o zmianę dotychczasowej formy prawnej, a mianowicie:

Teatr jest własnością zespołu, lecz zespół zmieniał się wciąż i zasadniczo ja jedna odpowiadałam za losy tej instytucji; Miało to skutek taki, że teatr traktowany był jako prywatna instytucja dochodowa lub stragan na rynku; choć wszystkie czynniki m. in. narodowe podkreślały zawsze wysoki poziom artystyczny i ogromną wartość wychowawczą naszego teatru, teatr stale omijany był przy wszystkich przydziałach, lecz za to musiał płacić ogromne sumy na świadczenia.

Pomimo nazwy "Wojewodzki" teatrzyk zaspakaja potrzeby tylko dzieci z miasta, gdyż brak funduszy nie pozwolił mi dotychczas zbudować sceny składanej, przystosowanej do obiażdów, choć właśnie teatry kukiełkowe przeznaczone są do krzewienia kultury tam, gdzie inne rozrywki kulturalne dotrzeć nie mogą ze względu na trudności techniczne.

Reasumując moje wywody stwierdzam, że przez przejęcie teatrzyku przez P.T. Zarząd uzyska się korzyści obustronne:

- a) Zarząd Miejski stanie się właścicielem już zorganizowanego teatrzyku dla dzieci na, jak stwierdza opinia ogółu, wysokim poziomie,
- b) Teatrzyk uzyska mocne stanowisko prawne i będzie miał zapewnioną opiekę.

Dziękując za dotychczasowe ogromnie przychylne stanowisko Zarządu Miejskiego, świadczące o pełnym zrozumieniu ważności kształcenia duszy dziecka, proszę o przejęcie i formalne naszego teatru pod swoją opiekę.

Przewodniczący Teatru Kukiełkowego  
w Białymstoku

*A. Jimo*



Odpis.

258/46

Teatr Miejski w Białymstoku. Tel. Sekretariatu 201. Tel. Kasy 052.

L.dz. 303/46

Białystok, dn. 14 luty 1946 r.

Do

Kierownictwa Teatru Kukiełkowego  
w Białymstoku.

Wojewódzki Teatr Kukiełkowy korzysta z sali "kukiełkowej" w gmachu Teatru Miejskiego w okresie conajmniej 1 1/2 roku.

Wydatki związane z utrzymaniem widowni "Teatru Kukiełkowego" (część krzeseł, fortepian, światło, opał, sprzątanie, oszklenie, żarówki i t.d.) ponosi Teatr Miejski.

Stosownie do postanowienia Zarządu Miejskiego powiadamiam Kierownictwo Teatru Kukiełkowego, ażeby wpłaciło do Kasy Teatru Miejskiego 3.000 zł. (trzy tysiące) za korzystanie sali do 1 stycznia 1946 r.

Natomiast od 1 stycznia r.b. uprzejmie proszę wpłacać po 1000 zł (tysiąc) zł. miesięcznie z dołu.

Termin 7 dni

(-) Szypulski  
Dyrektor.

*Ze zgodności:*

*A. J.*



Łódzki Teatr Kukiełkowy  
Białymstoku

m 10/46

Białystok, dn.19.2.46 r.

pismo z dnia 14.2.46.

dz. 303/46.

**Zarząd Miejski**  
m. Białegostoku  
Wydział Oświaty i Kultury

258

Wpł. du. 21.11.46r.

Teatr Miejski

w Białymstoku.

17  
31

W wyżej wym. piśmie Teatr Miejski żąda od teatru kukiełkowego opłaty za korzystanie z sali, mieszczącej się na 1 piętrze budynku Domu Parafialnego.

O ile mi wiadomo, sala ta, hall, weranda i 2 mniejsze sale na tym samym piętrze umową z dnia 18.XI.44. między Zarządem Miejskim a parafią kościelną, jak również umową z dnia 16.12.44. między Zarządem Miejskim a Teatrem Dramatycznym jest zestawiona do łącznego użytku Zarządu Miejskiego i parafii kościelnej.

Teatr kukiełkowy nie posiada wprowadzić umowy formalnej na korzystanie z tej sali, jednakże zezwolenie ustne otrzymał na to w grudniu 1944 r. b.kierownik teatru kukiełkowego inż. Bernhardt, ówczesny Ławnik Zarządu Miejskiego, z tym, że za umieszczoną na sali instalację kinową, jak również porządek na sali odpowiada nasz teatr. Ponadto inż. Bernhardt otrzymał od Zarządu Miejskiego ławki, i krzesła.

Parafia kościelna ze swej strony żądała od nas wynagrodzenia, jednakże ś.p. Ks.Chodyko, po wejrzeniu w warunki pracy teatru, orzekł, że zrzeka się swoich praw do sali na korzyść naszą, teatr zaś tytułem rekompensaty powinien w miarę możliwości składać pewne kwoty na cele tow. dobroczynności "Charitas".

Jeżeli zaszły jakiegokolwiek zmiany w umowie, czy też Zarząd Miejski powziął inne uchwały, bardzo proszę o podanie mi daty posiedzenia, na którym zmiany uchwalono, gdyż nie mam możliwości odwołania się od nich, nic o nich nie wiedząc.

Jeżeli chodzi o koszt korzystania z sali to:

- 1) prócz teatru kukiełkowego korzystał z niej balet p.Bekker, chór, brano ją na różne zebrania, na urządzenie zabaw i t.d., obecnie zaś prócz chóru korzysta z niej studium Januszkowskiego, za opłatą uiszczaną Teatrowi Dramatycznemu;
- 2) fortepian, który Teatr Miejski dał początkowo do użytku naszego, został zabrany i dostaliśmy bezużyteczny grat, bez nóg, za remont którego zapłaciliśmy 3.600 zł.;
- 3) sprzątanie załatwiam we własnym zakresie, t.zn. zamiata codziennie nasz woźny, zaś za mycie podłóg płacę sprzątaczkom oddzielnie;
- 4) kiedyśmy przejęli salę, była ona już oszklona, tylko brakło w niej instalacji elektrycznej, kosztą której poniósł teatr kukiełkowy, płacąc i mechanikowi i zakupując wszystkie potrzebne żarówki, bośmy ani jednej z nikąd nie dostali.



25

Wobec powyższego proszę o przesunięcie terminu ostatecznego załatwienia tej sprawy do czasu otrzymania decyzji Zarządu Miejskiego do którego jednocześnie się zwracam, aczkolwiek nie ukrywam tego, że rozstrzygnięcie sprawy na moją niekorzyść będzie się równało likwidacji naszego teatru, ponieważ przy braku jakichkolwiek subwencji, opłata za lokal przechodzi absolutnie możliwości płatnicze naszego teatru.

Kierownik

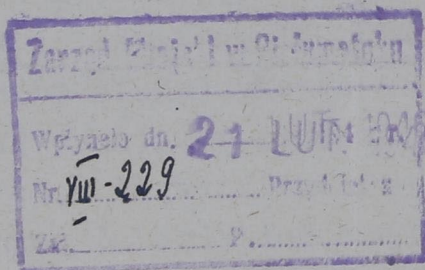
( St. Giaro )

Wojewódzki Teatr Kukiełkowy  
w Białymstoku

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku.

Odpis powyższego pisma, jak również odpis pisma Teatru Miejskiego z dnia 14.2.46r. przesyłam Zarządowi Miejskiemu z prośbą o rozpatrzenie i powiadomienie mnie o decyzji.

Załącz. 1.



Kierownik Teatru Kukiełkowego

( St. Giaro )



25  
ego  
kieg  
o, że  
widz  
ata  
ru.  
Wojewódzki Teatr Kukiełkowy  
Białegostoku

Nr. 13/46.

*Teatr*  
Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Kultury

Nr. 291

Wpł. dn. 26. II. 46 r.

291/46  
Białystok, dn. 23 lutego 1946.

35 18  
ZARZĄD MIEJSKI

m. Białegostoku

w miejscu.

Pismem z dnia 13.6.46. Zarząd Miejski powiadomił Wojewódzki Wydział Kultury i Sztuki, że wszystkie instytucje, jak chór, orkiestra, studium dramatyczne i choreograficzne, korzystające z pomieszczeń na piętrze teatru miejskiego, mają opłacać tytułem czynszu po 1000 zł. miesięcznie.

Jeżeli chodzi o sprawy instytucji w/wym. możliwe, że mogą one pewne opłaty uiszczać, gdyż są subsydiowane przez organy państwowe lub samorządowe.

Skąd jednak ma wziąć na opłacanie lokalu teatr kukiełkowy?

Subsydiów nie otrzymuje, maksymalne wpływy kasowe nie przekraczają 10.000 zł. miesięcznie, a przecież teatr musi utrzymać 15 osób personelu, musi ponosić świadczenia socjalne, państwowe i samorządowe i musi często zmieniać program, gdyż Białystok nie jest dużym miastem i tylko częsta zmiana programu pozwala teatrowi kukiełek istnieć.

Przeciętnie wszystkie świadczenia pochłaniają 50% wpływów kasowych, czyli do dyspozycji teatru pozostaje 5.000 zł., co jest sumą trochę śmieszną.

Jeżeli chodzi o znaczenie teatru, to jest on przecie jedyną rozrywką kulturalną dla dzieci. Gdyby mi chodziło o korzyści osobiste, już dawno zrezygnowałabym z prowadzenia tego rodzaju instytucji, jednak zdaję sobie sprawę z konieczności istnienia tej placówki i dlatego, pomimo straszliwych trudności, wytrwałam dotychczas.

Oczywiście nie wiem, jakie jest nastawienie Zarządu Miejskiego. Możliwe, że Zarządowi Miejskiemu zależy na zlikwidowaniu tea-



tru i dlatego właśnie powstała koncepcja pobierania od niego t  
opłat, gdyż wiadomo, że teatr tych należności pokryć nie będzie  
w stanie, czyli tym samym musi się zlikwidować.

P. Szypulski żąda za salę za rok 1945 - 3.000 zł. i po 1  
miesięcznie za rok 1946. czyli razem 5.000 zł.

Z dotychczasowych wpływów teatr nie zebrał jeszcze na wyp  
pensji personelu za m-c luty b.r. Jeżeli nie wypłacę personelo  
muszę prace przerwać, gdyż nikt nie zechce pracować za darmo.

Jeszcze raz proszę o rozpatrzenie tej krzywdzącej nie mni  
lecz ogół dzieci białostockich, decyzji i o powiadomienie mnie  
o załatwieniu sprawy teatru kukiełkowego.

Kierownik

*S. Giano*

Urząd Wojewódzki Białostocki

Wydział Kultury i Sztuki

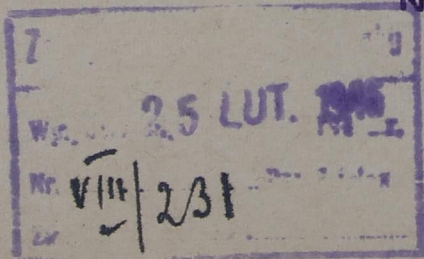
25 LUT. 1946

*Odr. Stanisław Staszewski, rezydent  
dyr. ob. Stanisław Giano*

*25/II/1946r.*

*St. Piotr Dąbrowski*

Naczelnik Wydziału





258  
tudium Choreograficzne  
atw. przez Min. KS  
Białymstoku

Teatr Miejski w Białymstoku

Wysłano dnia 29 SIERPNIA 1946

Nr VIII-316 Przyd. tel. 1165

Zł. P.

Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku

28/ VIII 1946  
19  
Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Kultury  
Nr. 1165

wpr. dn. 5. IX. 46r.

Uprzejmie proszę o przydział od dnia 1 września b.r. sali kukiełkowej w Teatrze Miejskim dla Studium Choreograficznego w Białymstoku od godz. 14 do 18 codzień i sala prób w i a vis kancelarii teatralnej 4 godziny popołudniowe tygodniowo. W sali kukiełek będą prowadzone lekcje praktyczne, taneczne a w sali prób - lekcje teoretyczne.

Dyrektor Studium Choreograficznego  
w Białymstoku

Dr. Stanisław i Studiu Choreograficznego, prowadzącemu p. C. Pawłowskiemu, wyznaczającemu duży poziom artystyczny i pedagogiczny. Godne i ważne i najpożytejsze poparcie.

St. Wit. Krawiec

Naczelnik wydziału

AD WOJEWÓDZKI  
BIAŁOSTOCKI



WŁAD WOJEWÓDZKI  
BIAŁOSTOCKI

Białystok, 29 sierpnia 1946 r. *do*

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Oświaty i Kultury  
Nr. 1166

wpn. dn. 5. IX. 46 r.

Zarządu Miejskiego  
Wydział Oświaty i Kultury

w miejscu

*26/29/46*  
*1946*  
*do 29 IX 46*  
*2 IX 46*  
*WRZ. 1946*

W związku z przejściem Teatru do własnego gmachu, Wojewódzki Wydział Kultury i Sztuki prosi o zarezerwowanie wielkiej sali teatralnej dla odbywania stałych koncertów dla dorosłych i młodzieży organizowane przez Biuro Koncertowe Zw. Zaw. Muzyków, dla odbywania prób i imprez T-wa Teatru i Muzyki Ludowej (teatralne chóralskie i orkiestrowe) oraz dla Studium Choreograficznego.

Za Wojewodę

*Dr. Miłkiewicz*  
Naczelnik Wydziału

/Dr. P. Sledziwski/



*Teatr*  
W y c i a g  
z protokołu posiedzenia Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 5 września 1946r. 21

Ad 4. Wnioski Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Wniosek Wydziału Kultury i Oświaty o zarezerwowanie sali  
obecnego Teatru Miejskiego, po przejściu teatru do nowego gmachu  
dla Biura Koncertowego, Zw. Zaw. Muzyków, Studium Choreograficznego,  
Teatru Lalek, Zarząd Miejski zatwierdził.



Wzrostnoś:

sekretarza Zarządu Miejskiego.

*[Signature]*

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 10 września 1946r.

**Rad Miejski**

**n. Białegostoku**

**ział Oświaty i Kultury**

Nr. 1208

pi. dn. 11. IX. 46r.

Do

Naczelnika Wydziału Kultury i Oświaty

Powyższy wyciąg przesyła się do wiadomości.

p.o. Prezydent miasta

*[Signature]*  
/A. Krzewniak/



WOJEWODA BIAŁOSTOCKI

Białystok, dn. 26 listopada 1946 r.

Nr. KS/26/54/46

Do  
Ob. Prezydenta  
Wyznaczono dn. 26.11.46  
m. Białegostoku

Wydział Kultury i Sztuki jest zaniepokojony pogłoską, że Kinofikacja dąży do przejęcia na swe cele narazie małej sali teatralnej gdzie odbywają się przedstawienia Teatru Kukiełek i w której odbywają się lekcje Studium Choreograficznego w Białymstoku a następnie po przyjeździe Miejskiego Teatru do swego gmachu salą wielką teatralną.

Uprzejmie proszę Ob. Prezydenta m. Białegostoku o zerwanie dotychczasowego gmachu teatralnego dla Wojewódzkiego Oddziału T-wa Teatru i Muzyki Ludowej R.P. (Białystok, ul. Kilińskiego 19) z prawem korzystania z sal teatralnych na koncerty, odczyty, przedstawienia Teatru Kukiełek, teatrów ochotniczych etc.

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Kultury i Sztuki  
Nr. 2254

ZARZĄD MIEJSKI  
w Białymstoku  
Wyznaczono dn. 26.11.46  
VIII-366 Przydzielono  
Sal. P.

WOJEWODA

Mgr. Wacław Białkowski  
wicewojewoda



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Oświaty i Kultury

W. 227

Białystok, dnia 19.II.1946 r.

Str. 243

23

33

Do

Przedstawicielstwa Państwowego Filmu Polskiego  
Centralny Zarząd Kin

w Ł o d z i

ul. Sienkiewicza 53.

Na podstawie ustawy " O filmach i ich wyświetla-  
niu" Dziennik Ustaw Nr.36 poz. 323 z r.1934 art. 25  
i 26/ i ustawy " O utworzeniu Przedsiębiorstwa Pań-  
stwowego "Film Polski" / Dziennik Ustaw Nr. 55 poz.308  
z r.1945 / Zarząd Miejski w Białymstoku zwraca się  
o wydanie obywatelowi Prezydentowi Miasta, który  
jednocześnie pełni obowiązki Starosty Grodzkiego,  
passe-partout do miejscowego kina " Hel ".-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

p.o.Vice-Prezydent

*Jan Lech*  
/Jan Lech /



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Oświaty i Kultury

VII-226

Białystok, dnia 19.II.1946 r.

Nr. 252

24

Do

Przedstawicielstwa Państwowego Filmu Polskiego  
Centralny Zarząd Kin

w Ł o d z i

ul. Sienkiewicza 53.

Zarząd Miejski w Białymstoku prosi o wyrażenie zgody i wydanie dyrekcji kina "Hel" w Białymstoku polecenia na okres jednego roku pobierania dodatkowej opłaty w kwocie 3 zł. przy sprzedaży biletów wejściowych do kina.

Uzyskaną w ten sposób kwotę Zarząd Miejski pragnie wykorzystać na remont spalonego podczas działań wojennych budynku Teatru Miejskiego.

Zarząd Miejski nadmienia jednocześnie, że obecnie Teatr Miejski mieści się w budynku wynajętym, za który pobierany jest dość wysoki czynsz dzierżawny i w związku z otwarciem teatru jako konieczną placówką kulturalną na kresach wschodnich zmuszony jest ponosić wysokie koszty związane z jego prowadzeniem.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

p.o. Vice-Prezydent Miasta

*Jan Lech*  
Jan Lech



PRZEDSIĘBIORSTWO PAŃSTWOWE

FILM POLSKI

CENTRALNY ZARZĄD KIN

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Oświaty i Kultury  
252

Lódź, dnia 27 lutego

1946 r.

ul. Sienkiewicza 33  
tel.: Nr 122-04, 122-05, 111-90 i 164-70

dz. 534/AD/MP. /46

W odpowiedzi prosimy powoływać się  
na powyższą liczbę

Wpł. dn. 9. III. 46 r.

Do  
Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku

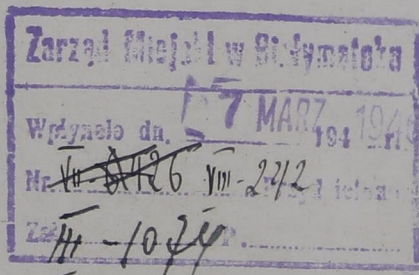
W odpowiedzi na pismo z dnia 19 b.m.L.dz.VII-226 komunikujemy, że nie możemy zgodzić się na pobieranie dodatkowej opłaty w kwocie zł.3.- przy sprzedaży biletów wejścia do kina "Hel"; ponieważ Zarząd Miejski i tak pobiera 15% podatku widowiskowego, co już jest dużym obciążeniem dla kupującego bilet, tembardziej, że do ceny biletu pobiera się różne dopłaty, jak to ma obecnie miejsce na "Pomoc Zimowa" i na "Towarzystwo Przyjaciół Zolnierza".

Dalsze dopłaty mogą spowodować spadek frekwencji w kinach, przez co zmniejsza się również wpływy z podatku widowiskowego.-

Kierownik  
Administ. Kin w Polsce  
/E. Byczyński/

Z-ca Dyrektora  
Centralnego Zarządu Kin  
/J. Zagrodzki/

Odpis - O.Z.K. Białystok.





OMENDA  
cji Obywatelskiej  
w Białostockiego

Nr. 1319/46  
6.5. 1946

DO  
ZARZĄDU MIEJSKIEGO

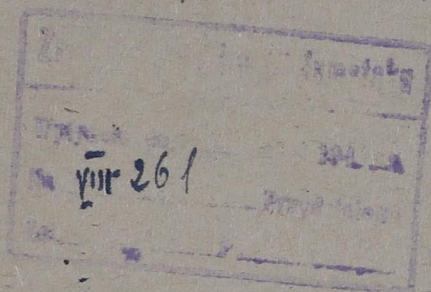
w Białymstoku.

*Odnowienie  
biletu na przedstawienie  
Teatru Miejskiego w Białymstoku*

Roviatowa Komenda M.O. w Białymstoku prosi o przydziale -  
nie dwóch stałych biletów wolnego wstępu na przedstawienia do  
Teatru Miejskiego w Białymstoku.

Dotychczas tut. Komenda M.O. z takowych biletów nie korzysta  
za, wobec czego wyraża nadzieję, że sprawa ta zostanie przychylnie  
załatwiona.-

ar d Miejski  
m. Białegostoku  
dzi Oświaty i Kultury  
Nr. 628  
Wpi. dn. 10.7.46r.



Komendant Powiatowy M.  
w Białymstoku

*Matyszczyński F. ppak.*



Zarząd Miejski  
Białymstoku  
Oświaty i Kultury  
Nr. VII - 261

nr 628

Białystok, dnia 23.V.1946 r. 628

Do

Komendy Milicji Obywatelskiej  
pow. Białostockiego

w/m

*A. B.*

Odnosnie do pisma Komendy Milicji Obywatelskiej  
zodn. 6.V.1946 r. Nr. 1319/46 Zarząd Miejski komunikuje, iż na  
podstawie rozporządzenia Ministerstwa Kultury i Sztuki De-  
partament Teatru i Filmu w okólniku Nr. 4 z dnia 15 październi-  
ka 1945 r. nie może przychylić się do prośby Komendy Milicji  
Obywatelskiej w sprawie przydzielenia dwóch stałych biletów  
wolnego wstępu na przedstawienia Teatru Miejskiego w Białym-  
stoku.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

p.o. Prezydent Miasta

*[Red signature]*



*Odpis*

Białystok, dnia 23.V.1946 r.

Zarząd Miejski  
Białymstoku  
Oświaty i Kultury  
Nr. 628

Do

Komendy Milicji Obywatelskiej  
pow. Białostockiego  
w/m

Odnosnie do pisma Komendy Milicji Obywatelskiej z dn. 6.V.1946 r. Nr. 1319/46 Zarząd Miejski komunikuje, iż na podstawie rozporządzenia Ministerstwa Kultury i Sztuki Departament Teatru i Filmu w okólniku Nr.4 z dnia 15 października 1945 r. zawartego, zgodnie z rozporządzeniem Prezydenta R.P. z dnia 27.X. 1933 r. Dz.Ust.Nr.85 § 632 art. 16, nie może przychylić się do prośby Komendy Milicji Obywatelskiej w sprawie przydzielenia dwóch stałych biletów wolnego wstępu na przedstawienia Teatru Miejskiego.-w Białymstoku.-

Naczelnik Wydziału

p.o. Prezydent Miasta

*Bielawski*  
/A. Bielawski/



Rzeczpospolita Polska  
Milicji Obywatelskiej  
Białostockiego  
ryminalnej Służby Sledczej  
dz. 2110-2/46

Białystok, dnia 3.6.46r.

784

28

Zarządu Miasta Białegostoku  
i Kinofikacji  
w Białymstoku  
=====

Ze względu na specjalny charakter służby, funkcyj-  
nariuszy Służby Sledczej, tut. Wydziału, proszę Zarząd Miasta Białegostoku  
ku, o uchwalenie i przydzielenie, stałych legitymacji, na dwa miejsca w  
Teatrze Miejskim, oraz dwa miejsca w poszczególnych kinach, dla Wydziału  
Sledczego Komendy Wojewódzkiej M.O. w Białymstoku.-

W wypadku przyznania w/w miejsc, proszę o powiadomie-  
nie tut. Wydział, gdzie i ewentualnie kiedy, przyznane legitymacje mo-  
żna odebrać, względnie proszę o nadesłanie takowych, pod adresem tut.  
Wydziału Sledczego

d. K. rjski  
Białegostoku  
Oswiaty i Kultury  
784

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| ZARZĄD MIEJSKI         |                         |
| w Białymstoku          | Szef Wydziału Sledczego |
| Wpłynęło do. 9. 1946r. |                         |
| Nr. 2                  | Przydzielono            |
| Zat. VII-299           | P.                      |

/-/ Zieliński chor.

39. AN  
3. VI. 46r.



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury  
Nr. VIII-277

odpis

Białystok, dnia 24.VI.1946 r. 784

29

Do

Komendy Milicji Obywatelskiej  
Woj. Białostockiego  
Wydział Kryminalny Służby Śledczej  
w/m

Odnosnie do pisma Komendy Milicji Obywatelskiej Woj. Białostockiego Wydział Kryminalny Służby Śledczej z dnia 3.VI.1946 r. L.dz. 2110-S/Ub Zarząd Miejski komunikuje, że Komenda Milicji Obywatelskiej Woj. Białostockiego posiada już 2 stałe miejsca w Teatrze Miejskim.

Z uwagi na powyższe Zarząd Miejski nie może przychylić się do prośby o przydzielenie jeszcze dwóch stałych biletów wolnego wstępu ze względu na okólnik Nr. 4 z miesiąca października 1945 r. Ministerstwa Kultury i Sztuki.

Zarząd Miejski nadmienia jednocześnie, że kompetentną instytucją do przydzielania biletów stałych do kin jest Przedsiębiorstwo Państwowe Film Polski Centralny Zarząd Kin w Łodzi ul. Sienkiewicza 33.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

p.o. Prezydent Miasta

*[Red signature]*



*Teatr*

30

ewódzki Białostocki  
Kultury i Sztuki

Białystok, dnia 7.II.1946 r.

11/11/46

351  
Kultury

Zarządu Miejskiego  
Wydz. Oświaty i Kultury  
W./m .....

21. dn. 9. III. 46 r.

Wydział Kultury i Sztuki przesyła w załączeniu artykuł  
ob. Swatoria Józefa - "O właściwy stosunek muzyki narodowego  
do muzyki antycznej" - do wiadomości.

|             |             |
|-------------|-------------|
| 7           | 104         |
| Wpłynęło    | 104         |
| Nr. VII-240 | 9 MARZ 1946 |

Za Wojewodę

Wojewódzki Wydział Kultury i Sztuki  
Białystok

*[Signature]*



JÓZEF SWATOŃ

Pracownik Wydziału Upowszechnienia Muzyki  
Departamentu Muzyki

12 31

O właściwym stosunku muzyka zawodowego do muzyki amator-  
skiej

W programowym artykule dyrektora Departamentu Muzyki /"Ruch  
Muzyczny" Nr.3/ czytamy między innymi na temat muzyki amatorskiej:  
muzyka amatorska sięga daleko głębiej w masy ludności, niż przejawy muzyki  
zawodowej". Z tego względu, aby pokierować sztuką amatorską, trzeba tworzyć  
krąg dużo szerszy, niż to jest konieczne dla spraw muzyków zawodowych...  
klasyka polega na tym, iż wykwalifikowanym muzykom można łatwiej zaufać pod  
kierownictwem artystycznym, niż niewyszkolonym kierownikom zespołów amatorskich.

Zanim zajmę się bliżej stosunkiem muzyków zawodowych do amatorów  
próbuję bliżej określić jakiego muzyka nazywamy amatorem i jakie zespoły  
amatorskimi. Amatorem w naszym rozumieniu jest ten, kto poza swoimi codzien-  
nymi, innymi zajęciami, czas wolny poświęca uprawianiu dobrej muzyki indywi-  
dualnie lub kolektywnie, nawet wtedy, gdy / w miarę możliwości / pracuje on dalej  
nad techniką swego instrumentu czy głosu. Amator nie poliera z reguły za swoją  
pracę na próbach i na występach żadnego wynagrodzenia: jest to żelazna podsta-  
wa amatorsztwa. Dochód, który z imprez zdobywają zespoły amatorskie wykorzysta-  
ny jest tylko i wyłącznie na potrzeby organizacyjne zespołu, jak zakup nut,  
instrumentów, pulpitów i t.p. Amator zarobkujący swą sztuką przestaje być  
amatorem i traktować go należy jako zawodowego muzyka, niezależnie od tego,  
czy ukończył studia muzyczne i t.p.

Amatorów - muzyków mamy kilka kategorii. Są tacy, którzy na równi  
zawodowymi są dobrymi solistami, kameralistami, orkiestrantami, dyrygentami,  
a także kompozytorami. Są tacy, którzy niedokończywszy muzycznej edukacji  
ciężko pod okiem i kontrolą dobrych, kwalifikowanych fachowców po pewnym  
czasie wyrównają swoje braki teoretyczne lub praktyczne. Są tacy, którzy uży-  
wając pewien stopień zaawansowania nie będą już mogli zapewne nic więcej  
osiągnąć, natomiast z korzyścią pracują dla podciągnięcia innych do swojego  
poziomu.

./.



końcu jest niestety jeszcze wielu takich, którzy za mało umieją, a przy 32  
ym często za dużo o sobie myślą; ci winni, o ile czas i wiek na to pozwala,  
oznać swoje braki i przekonać się, że do doskonałości muzycznej tak łatwo  
ojsć nie można. W zrozumieniu konieczności ~~muzykarskiej~~ doksztalcenia amato-  
ów Ministerstwo Kultury i Sztuki utworzyło właśnie nowy typ szkoły muzycznej  
szkołę umuzykalniającą", która ma na celu wykształcić dobrych amatorów, przy-  
szłych kierowników zespołów amatorskich, amatorów ~~kameralnych~~ kameralistów  
t.p. stwarzając w ten sposób nową kwalifikowaną publiczność koncertową, nowego  
muzycznego konsumenta dla muzyki zawodowej.

Przekonawszy się szybko o swej niedojrzałości do występów solowych  
amatorzy z reguły zszerzają się w kolektywy jak chóry, orkie try i t.p. Wśród  
zespołów niewątpliwie pierwsze miejsce pod względem ilościowym zajmują chóry:  
spotykamy proste jednogłosowe zespoły, które trudno nazywać nawet chórami;  
dwa lub trzygłosowe chóry żeńskie /lub dziecięce/, rozpowszechnione zwłaszcza  
w szkołach, często wobec braku głosów tenorowych, pojawiające się chóry miesza-  
ne trzygłosowe /sopron, alt, bas/; mieszane czterogłosowe; męskie trzy i czte-  
rogłosowe / te ostatnie mające wielką tradycję w miastach na Zachodzie/.  
Wszystkie one za wyjątkiem nielicznych chórów w miastach śpiewają bez nut,  
w najlepszym wypadku "przy pomocy nut" /t.zn. patrząc na nuty bez ich znajo-  
mości istotnej/.

Rzyszym zjawiskiem są orkiestry różnych typów: we wsiach spotykamy zespoły  
ludowe o różnym składzie grające ze słuchu. W miastach / w fabrykach, oddzie-  
kach wojskowych i t.p. / najczęstszym zjawiskiem są orkiestry dęte. Zespoły  
kameralne i symfoniczne / o składzie wahającym się w szerokich granicach /,  
wymagające dobrej znajomości nut i techniki instrumentalnej spotykamy racz-  
wsród miejskiej inteligencji miłośników muzyki. Nie można pominąć również  
rozpowszechnionych bardziej na wschodzie kraju orkiestr mandolinowych i  
harmonistów, oraz zespołów "jazzowych", mających jednak stale zacięcie zawo-  
we. Tworzenie się zespołów amatorskich w mieście i na wsi ma znaczenie nie  
tylko muzyczne, ale też społeczno-wychowawcze, zwłaszcza tam, gdzie odczuwa  
brak miejscowych muzyków zawodowych i gdzie nie docierają nawet imprezy  
pozamiejscowe /a takich miejscowości mamy sporo w Polsce/. Jak sobie wy-  
zić tam życie kulturalno-oświatowe, wszelkie uroczystości i t.p. bez z



14

33

muzycznego, scenicznego czy choreograficznego?

Po wojnie dzięki demoralizującym rządowi okupanta i zamknięciu wówczas dostępu do szkół starszej młodzieży, dorosła młodzież wymaga większej opieki i doksztalcenia w różnych kierunkach. Właśnie muzyka zespołowa, kultywowana w poszczególnych świetlicach odciąga młodzież od nieodpowiedniego towarzys-  
stwa i deprawujących rozrywek, a w zamian za to kształci, uszlachetnia i daje zadowolenie duchowe.

Czy zespoły amatorskie mogą sobie dać radę bez pomocy zawodowych muzyków? Bezsprzecznie, że w większości wypadków pomoc ze strony zawodowców jest potrzebna. Oczywiście idealnym rozwiązaniem jest stan, gdy na czele zespołu amatorskiego stoi kierownik kwalifikowany, muzyk zawodowy z pewnym dyrygenckim doświadczeniem, który równocześnie byłby dobrym nauczycielem danego zespołu. Nie ulega kwestii, że praca takiego kierownika musi być honorowana. Czy koszt kierownictwa pokryje instytucja, przy której zespół powstał, czy jakiś związek lub zrzeszenie, czy składki członkowskie, czy też subwencja państwowa lub samorządu - to są już problemy czysto techniczne. Jeśli natomiast na czele zespołu stoi amator - obowiązkiem świata muzycznego zawodowego będzie służyć mu pomocą, radą i wskazówką oraz pomóc mu w udo-  
konaleniu jego pracy. Pomocy doraźnej kierownikom zespołów na miejscu dzielić winni instruktorzy muzyczni, angażowani przez odpowiednie komórki naszych władz artystycznych. Instruktorzy winni być zawodowcami i to rutynowanymi; pomoc z ich strony polegać winna na koleżeńskich radach, na bezpośrednich wskazówkach co do sposobów pracy. Rady winny iść w pierwszym rzędzie kierunku repertuarowym, by wyrugować wreszcie oklepane, wulgarne i bezwar-  
ściowe utwory przeważnie obce, a zastąpić je bardziej wartościową muzyką rodzimą, polską, ludową. Niech wieś i miasto słucha i raduje się tym, czego przez  
całe lata okupant wzbraniał. Instruktor / w miarę możliwości przy, pomyślniej-  
szych warunkach / będzie dostarczał i dobierał odpowiednich do poziomu i za-  
interesowania wykonawców / a nawet słuchaczy / pieśni na chóry i utworów na  
kiestrę. Zorganizuje on na ten cel specjalną bibliotekę, w której poza  
pieśniami ludowymi, stylizowanymi, kompozytorów polskich i słowiańskich na-  
pród, znajdzie się polskie nowe marsze, tańce ludowe, stylizowane suity,



parafrazy i fantazje na orkiestrę. Instruktor  
zanki /z przyśpiewosadą poszczególnych głosów i instrumentów, charakte-  
interesować się w zdobycie odpowiednich instrumentów, dopomagać w zestro-  
rem zespołu, ukł instrumentów i t.p. W chórach pilnować będzie dykcji, intonacji,  
eniu detyc dynamiki i brzmienia harmonicznego. Podnosić będzie stan muzyczne-  
razowa kształcenia /z nut/nowych, młodych śpiewaków i sposób dyrygowania zespołem  
a bardziej zaawansowanych zespołów instruktor, celem podniesienia poziomu  
chże będzie urządzał konkursy i zachęcać będzie do występów, związanych  
uroczystościami na miejscu lub w okolicy. Jednym słowem instruktor, to muzy-  
any opiekun i doradca zespołów amatorskich w terenie.  
a kierowników zespołów amatorskich winny wychodzić poradniki z dodatkami  
negyicznymi, w postaci dwutygodnika lub miesięcznika. W miarę możliwości instruk-  
ogier zorganizuje odpowiednie kursy dokształcające dla kierowników zam zesp-  
nowo w muzycznych. Kursy takie, prowadzone oczywiście przez muzyków zawodowych,  
fater poznają amatorów - dyrygentów z kosztem dyrygowania, czytaniem partytur,  
onewozuciem się w harmoniczne brzmienie zespołów przy pewnym uzupełnieniu  
i flauki harmonii i instrumentacji, wreszcie z literaturą chóralną i orkiestra-  
owasa. Kursy winny dać w rezultacie możliwie wykwalifikowanych dyrygentów -  
ne lamatorów, którzyby szerzyli kulturę muzyczną w swoim ośrodku i kształcić  
bsiekowy "narybek" do chórów i orkiestr amatorskich. Kierowników, dobrze pracują-  
doyach dla dobra swego zespołu i przyszłości muzyki polskiej.  
inuszespoły amatorskie mogą odegrać wielką rolę w akcji upowszechnienia muzyki,  
aw głośno tam, gdzie brak jest muzyków i zespołów zawodowych. Pierwsze zada-  
inurale w zakresie upowszechnienia to nauczyć szersze masy słuchania muzyki.  
ewoistół zespoły amatorskie, o ile są na możliwym poziomie artystycznym, mogą  
i, smipularnymi koncertami przy odpowiednich prelekcjach z powodzeniem wziąć  
tal dla siebie to pierwsze zadanie. Zespoły takie wyjazdami w okolice przy odpo-  
xsw kolejno ułożonym programie / jak cykl muzyki ludowej poszczególnych regio-  
wosazów, twórczość polskich, słowiańskich kompozytorów i t.p. /szerzą kult. i za-  
yrtachkowanie do muzyki. Jeśli zespół amatorski bierze na siebie rolę krzewicie-  
imeinba muzyki w społeczeństwie, jeśli wypełnia w ten sposób część zadań instytu-  
tana, ni zawodowo - muzycznych /biur koncertowych i t.p. /-można wówczas dopuścić  
o "półzawodowego" traktowania pracy muzycznej / częściowe honorowanie udziału  
xszepokx



zespole/, jednakże tylko w wypadku jeśli praca zespołu amatorskiego jest zgodniona co do zakresu zasięgu programu i t.p. z ~~powołanymi~~ powołanymi tego instrukcjami i jeśli zespół istotnie stoi na wymaganym poziomie artystycznym.

Występy zespołów amatorskich na konkursach, ~~popisach~~ popisach i koncertach interesować będą najbliższych z rodzin członków kolektywu, znajomych na miejscu i w okolicy. W ten sposób wypłynie do szkół muzycznych i do świetlic wieży "chętny narybek", pragnąc uczyć się muzyki. Z tego "narybku" urosną niebawem wartościowi członkowie zespołów, którzy z entuzjazmem będą uprawiać muzykę.

Przez kształcenie amatora, przez udział jego w zespołach, gdzie zapozna się z literaturą muzyczną i korzysta z bibliotek muzycznych, zyskać możemy w przyszłości doskonałych solistów - wokalistów i ~~instruktorów~~ instrumentalistów, członków orkiestry, dyrygentów, pedagogów i kompozytorów. Ważniwiwoz pozim muzyki amatorskiej uzyskany zatem tylko przy stosunku muzyka zawodowego do amatora jak najbardziej przyjacielskim i życzliwym. Z amatorem należy nawiązać ścisły kontakt. Iluż to amatorów porzuciło swój dotychczasowy zawód i po odpowiednim "douczaniu" się stanęło w szeregu zawodowych muzyków! Musimy wziąć pod uwagę, że obecnie po wojnie brak w poszczególnych orkiestrach symfonicznych, zwłaszcza na zachodzie instrumentalistów, jak wiolonczelistów, ~~fagocistów~~ fagocistów i innych. Brak również dobrych głosów solowych i chórowych, a przecież te braki uzupełnić będą mogli choć częściowo do szkoleni amatorzy, którzy pracują i ćwiczą z zapałem i entuzjazmem, marząc o tym, by kiedyś zająć miejsca u boku muzyków zawodowych. Dążyć więc musimy do tego, by zespoły amatorskie rozwijały się i by powstawały ~~one~~ nowe we wszelkich instytucjach i organizacjach społecznych, na fabrykach, w świetlicach, we wsiach czy w szkole. Przy współpracy muzyków zawodowych przyniesie organizacjom ruchu muzycznego duże korzyści. Ta współpraca poszerzy zasięg działania dobrej muzyki, zdobędzie dla niej większe zainteresowanie ogółu, zwiększy tem samą frekwencję na koncertach. Pobudzi również zbieraczy pieśni ludowych do intensywniejszych wysiłków, zachęci do płodniejszej działalności kompozytorów, zwłaszcza w kierunku muzyki ludowej, niewyczerpanej skarbnicy nowych i ciekawych elementów.

Za zgodność:

/Józef SWATON/



Białystok, dn. 14 .II. 1946r.

245/46

28 36

Związek Autorów  
Kompozytorów i Wydawców  
"ZAIKS"

Do

Zarządu Miejskiego  
Wydział Kultury i Oświaty  
w Białymstoku

Przedstawiciel w Białymstoku  
Miejski  
Biuro Oświaty i Kultury

245

dn. 19. II. 46r.

Niniejszym zawiadamiam, że z dniem 6 lutego 1946r. zostałem mianowany przez Zarząd "ZAIKS" przedstawicielem Związku Autorów, Kompozytorów i Wydawców na miasto i powiat Białystok.

Równocześnie proszę o skierowywanie do mnie pod adresem Białystok, ul. Kraszewskiego 31 w godz. od 2 - 4 p.p. wszystkich ubiegających się o zezwolenie na imprezy koncertowe, przedstawienia, zabawy, bale oraz na prowadzenie restauracji, kawiarni, szkół tańca i.t.p., w których wykonywane są utwory muzyczne przez "ZAIKS" reprezentowane.

Wszelkie imprezy dochodowe wyżej wymienione muszą być zgodne z zarządzeniem Ministerstwa Kultury i Sztuki w piśmie z dn. 11 lipca 1945r. do Wojewódzkich Wydziałów Kultury i Sztuki litera b i c poprzedzone spisana ze mną jako przedstawicielem "ZAIKSu" umową licencyjną i udzieleniem zezwolenia na publiczne wykonanie utworów słownych i muzycznych twórców polskich i zagranicznych przez "ZAIKS" reprezentowanych.

Związek Autorów

Kompozytorów i Wydawców

"ZAIKS"

Przedstawiciel w Białymstoku

Witold Różyczka



RALNE BIURO KONCERTOWE  
Okręg Białostocki  
w Białymstoku  
Sienkiewicza Nr. 14.  
Telef. 364

37  
Białystok, dnia 13.III.1946 r.

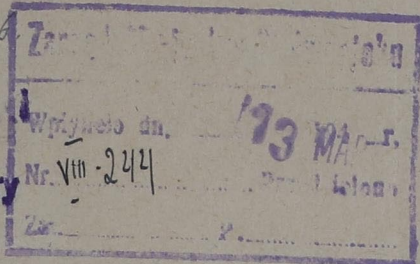
Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku

na ręce Wiceprezydenta

Ob. Jana Lecha



Dyrekcja Okręgowego Biura Koncertowego komunikuje niniejszym, że na-sku-tek stałego podnoszenia opłaty za sale przez Dyрекcję Teatru Miejskiego na szkolne audycje muzyczne i koncerty wieczorowe, akcja szerzenia i upowszechniania kultury muzycznej będzie musiała ulec zawieszeniu, o ile Zarząd ze swej strony nie poczyni na rzecz utrwalenia tej akcji pewnych koncesji.

Kilkakrotnie informowałam Zarząd Miejski pisemnie i ustnie że Biuro Koncertowe nie jest przedsiębiorstwem dochodowym i nie upatruje zysków na wzór przedwojennych impresarijów prywatnych. Wykonione ze Związku Zawodowego Muzyków zadawalnia się wyłącznie procentem koniecznym do uprzymania biura, a ma na celu akcję upowszechniania muzyki i dostarczenia swoim członkom artystom pracy w warunkach do wykonywania zawodu koniecznych. Jak dotąd tak biuro jak i artyści wkładali swoją pracę często bez wynagrodzenia z powodu niedoborów kasowych. Nasze społeczeństwo nie popiera koncertów, jest to wskazaniem, że tym bardziej akcja umuzykalniania nie powinna ulec zawieszeniu a raczej wzmożeniu i rozszerzeniu.

Zarząd Miejski mógłby się przyczynić do podtrzymania tej akcji udzielając sali teatralnej na warunkach kosztów rzeczywistych.

Biorąc pod uwagę fakt, że audycje szkolne odbywają się w godzinach wolnych od zajęć Teatru, a zatem użytkowanie sali przez



Biuro Koncertowe na tak zwane południówki (w dniu powszed-  
nie uszczupli dochodów Zarządu Miejskiego dopływających  
prez teatralnych.

Spodziewam się, że Zarząd rozumiejąc celowość  
akcji ustosunkuje się przychylnie do niej nie tylko słow  
i c-zynem.

Równocześnie wysyłam pismo do Dyrekcji Teatru  
prośbą o przedłożenie kosztów użytkowania sali na cztery  
dycje szkolne w ciągu dwóch dni w godzinach od 13-tej do  
ora-z jednego koncertu wieczorowego raz w miesiącu.

Proszę uprzejmie sprawę potraktować jako pilną  
względem na toczące się układy między Kuratorium O.S.B. i  
Koncertowym.

*H. Frankiewicz*

/ H. Frankiewicz /

Dyrektor Biura

*Wzrostowa lekka 5000*

*W A I K S 5%*

*Stu 24 odobroline*

*Procenty Kaspica i Woznym*

*na 11 1/2 m. 4 tygoce*

*10 1/2 m. 1/2*

*Chor 35*

*Obroba 16*

*Obroba 2*

*Asomp 1*

*Procenty 4*



Urząd Miejski  
Białymstoku  
Oświaty i Kultury  
Nr. VII-270

Białystok, dnia 18.V.1946 r.

38

Do

Urzędu Wojewódzkiego  
Wydział Kultury i Sztuki

w Białymstoku

Zarząd Miejski w Białymstoku pragnie w okresie wiosennym i w sezonie letnim dawać dwa razy w tygodniu bezpłatnie koncerty publiczne w celu rozrywkowym i podniesienia kultury muzycznej wśród społeczeństwa, które pozbawione było takowych przez okres okupacji niemieckiej.

Z uwagi na to Zarząd Miejski prosi Wojewódzki Urząd Kultury i Sztuki o wyjednanie na ten cel kwoty 48.000 zł. gdyż miasto nie jest w stanie pokryć tego wydatku z powodu wyjątkowo trudnego położenia finansowego. Natomiast budynek specjalnie przeznaczony na ten cel, a znajdujący się w parku miejskim, zniszczony w czasie wojny, jak również jego urządzenie oraz ławki dla publiczności Gmina Miejska zobowiązuje się sama doprowadzić do stanu użyteczności.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

z p.o. Prezydenta Miasta

*[Signature]*



Komitet Rodzicielski  
Akacyjnych Kursów  
dla Repatriantów

DO

PREZYDENTA

m. Białegostoku

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Oświaty i Kultury

Nr. 1063

wpr. dn. 14. VIII 46.

W dniu 11 b.m. Komitet nasz urządził koncert p.t.  
"Wieczór pieśni, muzyki i poezji polskiej" przy udziale ar-  
tystów teatru dramatycznego.

Ponieważ impreza miała na celu zdobycie funduszków  
na doksztalcenie młodzieży repatrianckiej, bardzo ubogiej i  
od lat pozbawionej możliwości kształcenia się, artyści ofiaro-  
wali udział swój w imprezie - bezpłatnie.

Bardzo proszę Pana Prezydenta w imieniu tych dzieci  
o zwolnienie nas od podatku od widowisk, ponieważ każdy grosz  
powiększa nasze możliwości, a uszczuplenie zdobytej sumy o  
2 - 3 tysiące zł. mocno nas obciąży, my zaś rodzice, jesteśmy  
w bardzo ciężkich warunkach materialnych i sami opłacić szko-  
ły nie możemy.

Mamy nadzieję, że Pan Prezydent, któremu nie obce  
są troski o dobro młodzieży - zechce łaskawie wysłuchać na-  
szej prośby.-

Białystok, dn. 13. VIII. 1946 r.

Za Prezes Komitetu Rodzic.

/inż. Z. Dembek/



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury  
Nr. VII-307/Grez.  
N.O.i.K. Nr. 1063.

ODPIS

Białystok, dnia 16.VIII.1946 r. 1063.  
110

Do

Komitetu Rodzicielskiego  
Wakacyjnych Kursów dla Repatriantów  
na ręce Prezesa Ob.Inż.Z.Dembeka  
w/m

W załatwieniu pisma tamt. z dnia 13.VIII.46 r. Zarząd Miejski przychyła się do przedłożonej prośby i zwalnia całkowicie od podatku miejskiego dochód na rzecz tamt. Komitetu z urządzonego w dniu 11 b.m. koncertu p.t. "Wieczór pieśni, muzyki i poezji polskiej.-

Naczelnik Wydziału

co/z. *[signature]*  
A. Bielański/

z p.o. Prezydenta Miasta

*[signature]*



MINISTRACJI PUBLICZNEJ

IV.AP.220/46.

Warszawa, dn. 16 lutego 1946 r.

Okólnik Nr.9

liczne przedsięwzięcia  
rynkowe - udzielanie  
woleń i nadzór.

Do

Ob.Ob. Wojewodów

Prezydentów m.st. Warszawy i m. Łodzi

m. Białegost

330

Kulawy

Wpł. dn. 4. III. 46r.

III. Wreszcie do powiatowych władz administracji ogólnej należy  
udzielanie pozwoleń na:

1/ Dorywcze przedstawienia teatralne i wszelkie przedsięwzię-  
cia dorywcze bez względu na ich charakter, o ile prowadzone są  
poza lokalami. Tu wypada nadmienić, że dorywcze przedsięwzięcia  
rozrywkowe w lokalach poza przedstawieniami teatralnymi są wogóle  
wolne od obowiązku uzyskiwania pozwoleń, wystarczające jest zgło-  
szenie ich powiatowej władzy administracji ogólnej na trzy dni  
przed dniem produkcji, jednakże władza ta ma możliwość w określonych  
warunkach zakazania przedsięwzięcia / art. 10 prawa o publ.przeds.  
rozr. i par.1 i 2 rozp. z dnia 28.XII.1933 r. - Dz.U.R.P. Nr.103  
poz. 801/.

2/ przedsięwzięcia wędrownie, działające na obszarze powiatu,  
z wyjątkiem teatralnych /art. 8 pr. o publ. przeds.rozr./.

3/ następujące przedsięwzięcia ze stałą siedzibą/par.11  
rozp. z dnia 28.XII.1933 r. - Dz. U.R.P. Nr. 103,poz. 801  
w brzmieniu ustalonym rozp. z dnia 19.VI.1934 r.- Dz.U.R.P. Nr.56  
poz.497/:

a/ przedsięwzięcia w lokalach gastronomicznych, z wyjątkiem  
produkcji widowiskowych,

b/ automaty rozrywkowe i głośniki, ustawione w miejscach  
publicznych,

c/ przedsięwzięcia o charakterze sportowym, przeznaczone do  
użytku publicznego, jak korty tenisowe, pływalnie, ślizgawki,  
hippodromy, welodromy, strzelnice,

d/ przedsięwzięcia sportowe, mające cechy widowiska publicz-  
nego, organizowane przez amatorskie stowarzyszenia sportowe na  
boiskach, w lokalach lub na terenach tych stowarzyszeń,

e/ przedsięwzięcia o charakterze zabaw ludowych, jak sale  
tańca, chustawki, karuzele, kołobiegi, siłomierze, strzelnice  
z wiatrówek, kręgielnie, bilardziki, pokazy magiczne, gry zręcz-  
nościowe, pokazy magiczne, gry zręcznościowe, pokazy figur wosko-  
wych /panoptica/, panoramy, pokazy widowisk lub ciał niebieskich  
za pomocą lunet, o ile przedsięwzięcia te nie stanowią całości,  
nadającej im cechy lunaparku,

f/ przedsięwzięcia koncertów w parkach, ogrodach i skwerach.

Przed udzieleniem pozwolenia na dorywcze przedsię-  
wzięcie teatralne bądź koncertowe, sprawa winna być również uzgod-  
niona każdorazowo pomiędzy odpowiednimi referatami powiatowych  
władz administracji ogólnej z zakresu działania Min.Administracji  
Publicznej i Min. Kultury i Sztuki.-

Za zgodność:

/-/ St.Grabowska

Kierownik Kancelarii Głównej  
Warszawa, dnia 16 lutego 1946 r.

MINISTER:

/-/ Dr. Wł.Kiernik



URZĄD BIAŁOSTOCKI WOJEWÓDZKI  
Wydział Społeczno-Polityczny  
Nr.Sp.II.IV.22.1./46

Białystok, dnia 27.II.19

Do

Wszystkich Starostów Powiatowych  
Ob. Prezydenta Miasta Białegost

Niniejszy okólnik Nr.9 Ministerstwa Adm  
nistracji Publicznej przesyła się do wiadomości.-

Za W o j e w o d ę

/-/ Matejko Nacz.W-łu  
Społ.Polit.

teg  
z p  
Tea  
smi

Z

Wojewódz

9 MAR

Nr. 7

Wojewódz



II.19 Zarząd Miejski  
w Białymstoku

Białystok, dn. 8 marca 1946r.

I-193

Do

Obywatela Wojewody Białostockiego  
w/m

Zarząd Miejski w Białymstoku na posiedzeniu w dniu 25 lu-  
tego 1946r. powziął decyzję zwrócić się do Obywatela Wojewody  
z prośbą o spowodowanie uregulowania strat poniesionych przez  
Teatr Miejski w Białymstoku, a uwidoczniionych w załączonym pi-  
smie.

Załącznik - 1

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

Województwo Białostockie

9 MARZ 1946

Nr: 7

Wskazano



Teatr Miejski w Białymstoku  
Tel. Sekretariatu 201 Tel. kasy 052

---Odpis---

34 43

Konto w KKO Nr 116  
L.dz: 309/46

Białystok, dn. 22 lutego 1946r.

Do

Zarządu Miejskiego  
w Białymstoku

Stosownie do polecenia ob. Prezydenta z dnia 19.II.46r. /posiedzenie Komisji Teatralnej/ donoszę co następuje:

a/ 29 listopada 1945r. /czwartek/ odbyła się Akademia w Teatrze Miejskim o godz. 17-tej. Z tego powodu zostało odwołane przedstawienie Teatru Miejskiego. Straty wynoszą 15 tys. zł. plus opła, światło, służba itd. razem 18 tys.

a/ 22 stycznia r.b. /wtorek/ Biuro Koncertowe /popierane przez Wojewódzki Wydział Kultury i Sztuki/ nie wykorzystało umówionego dnia /wieczór/. Teatr Miejski poniósł straty co najmniej na 10 tys. zł.

c/ 3 i 4 lutego r.b. /niedziela i poniedziałek/ odbył się w Teatrze Miejskim Zjazd Samopomocy Chłopskiej. Z tego powodu 3.II.46r. odwołano popołudniowe przedstawienie Teatru Miejskiego. Straty wynoszą 26 tys. zł. plus opła, światło, służba, sprzątanie itd. razem 29 tys. zł. 2.II.r.b. wydałem delegatowi zjazdu 350 biletów zniżkowych /50%/. Straty z tego powodu wynoszą 5 tys. zł. - ogółem straty z 3 i 4 lutego wynoszą 34 tys. złotych.

d/ Wydałem także 2 razy po 40 biletów bezpłatnych kursom samorządowym. Straty z tego powodu wynoszą 3240 zł.

e/ 17.II.r.b. odbyła się Akademia Kościuszkowska 3 przedstawienia Teatru Miejskiego zostały przesunięte o 1 godz. 15 min. później. Z tego powodu powstał chaos i nieporządek. Ponieważ przedstawienia w Teatrze Miejskim zaczynają się punktualnie - publiczność stała przed Teatrem na słocie 1 godz. i 15 min. i była strasznie rozgoryczona.

Komitet Akademii Kościuszkowskiej żądał co prawda odwołania przedstawienia dla robotników. Jednakże zdecydowałem się na chaos i niezadowolenie publiczności, aniżeli na straty i odwołanie. Poza to odwołanie przedstawienia było niemożliwe, bilety były wysprzedane zawczasu w fabrykach.

/-/ W. Szypulski  
Dyrektor Teatru

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

*Altman*



WOJEWODA BIAŁOSTOCKI

Białystok dn. 15 marca 1946 r.

Nr

5-41/5/46

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku.

W odpowiedzi na pismo z dn. 8.b.m. Nr. I.-193 w sprawie zwrotu strat materialnych poniesionych rzekomo przez Teatr Miejski powiadamiam, że z uwagi na olbrzymie zniszczenie w Białymstoku jednym lokalem odpowiednim dla większych zebrań, akademii i wszelkich imprez o charakterze społecznym mającym na celu związanie społeczeństwa z obecną rzeczywistością jest właśnie sala parafialna przy Kościele Farnym, w której mieści się teatr miejski.

Z uwagi na powyższe, oraz z uwagi na doniosłość akademii zebrań itp. - sala wymieniona musi być używaną na ten cel choćby kosztem strat dla Teatru Miejskiego.

Zresztą akademie używane są przez miasto i rzeczą Zarządu Miejskiego jest przydział na ten cel odpowiedniego lokalu.

W każdym razie Zarząd Miejski, jako właściciel Teatru winien każdorazowo ustalić warunki wynajmu sali z przedstawicielami i odnośnych organizacji urządzających imprezy, a nie absorbować tymi sprawami Wojewodę i to po fakcie już dokonanym.

Odnośnie pretensyj Zarządu Miejskiego co do rzekomych strat, powstałych wskutek udzielenia słuchaczom kursów samorządowych bezpłatnych biletów muszę wyjaśnić, że w sprawie tej jest co najmniej nieporozumienie, gdyż kursanci dopuszczeni zostali na przedstawienie bezpłatnie za zezwoleniem Prezydenta Miasta i to w dniach słabszej frekwencji.

Białystok

Kultura

396

dn. 22. III. 46 r.

Wojewoda

STEFAN DYBOWSKI

Uwaga: Kierownik  
2. subordynacji podległych  
na dokonanie remontu  
budni wyciąg powietrza  
określenie 1.000.000 zł.  
dyrektor Teatru powołan  
fabryki Hoberguskiemu a nie  
Kamarku.

15/3/46

STEFAN DYBOWSKI



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury  
Nr. 396

VIII - 1246

Białystok, dnia 23. III. 1946 r.

398  
45

Do

Dyrekcji Teatru Miejskiego

W/m

W załatwieniu pisma Dyrekcji Teatru  
z dn. 22 lutego 1946 r. L.dz. 309/46 w sprawie odbywania się  
w sali Teatru Miejskiego akademii, koncertów i innych imprez  
o charakterze społecznym Zarząd Miejski pismem z dnia 25 lutego  
1946 r. Nr. I-193 zwrócił się do Obywatela Wojewody Białostockie-  
go z prośbą o spowodowanie uregulowania strat poniesionych  
przez Teatr Miejski w Białymstoku.

Ob. Wojewoda nadesłał Zarządowi Miejskiemu  
odpowiedź pismem z dnia 15 marca 1946 r. Nr. S-41/5/46, którą  
w załączonym  
w załączonym odpisie przesyła się.-

1 zał.

Naczelnik Wydziału

*A. Bielański*  
/ A. Bielański /

p.o. Vice-Prezydent Miasta

*Jan Lech*  
Jan Lech



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
dz. Oświaty i Kultury  
Nr. 414

Białystok, dnia 27.III.1946 r.

Do  
Centralnego Biura Koncertowego  
Okręgu Białostockiego  
w Białymstoku

ul. Sienkiewicza 14.

W odpowiedzi na pismo tantejsze z dnia 13.III.46  
L.dz.60/46 Wydział Oświaty i Kultury Zarządu Miejskie-  
go przesyła powyżej podany odpis wyciągu z protokołu  
Zarządu Miejskiego z dnia 15 marca 1946 r. w sprawie  
opłat za korzystanie z sali teatralnej.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/



*Teatr*  
*12/VI/1946r.*  
*47*  
**Zarząd Miejski**  
**m. Białegostoku**  
**Wydział Oświaty i Kultury**  
**Nr. 793**  
**Wpł. dn. 15. VII. 46r.**

*97*  
**Państwu Przewodniczącemu!**

Upominie prosić u imieniu Pwa  
Teatru Muzyki Ludowej RP  
o powołanie nam miejsca do-  
stępu (od r. 1945) przy  
ul. Kilińskiego #19 - na lokal  
kuchenny do wynajęcia Pwa  
Strasie o to prosić

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| <b>ZARZĄD MIEJSKI</b> |               |
| w Białymstoku         |               |
| Wpłynęło do           | 74 CZER. 1946 |
| Nr. 280               | Przydzielono  |
| Zał.                  | P.            |

*Bolesław*



**BIAŁOSTOCKA**  
**SPOŁDZIELNIA SPOŻYWCÓW**  
z odpowied. oddziałami  
Białystok, ul. Kilińskiego 7/1

Białystok, dnia 10 września 1946

**Zarząd Miejski**  
m. Białegostoku  
Wydział Oświaty i Kultury

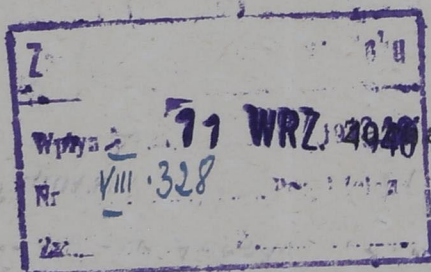
Do

Nr. 1228

Wpł. dn. 12. IX. 46.

Radu Miejskiego  
Wydział Kultury i Oświaty,

w/m



W związku z przypadającym w dniu 29 września 1946 r.  
Obchodem "Dnia Spółdzielczości", uprzejmie prosimy o wy-  
pożyczenie sali Teatru Miejskiego, celem zorganizowania  
w tym dniu uroczystej Akademji o godz. 4-tej p.p. do 6-tej/

Pozostajemy ze spółdzielczym  
pозdrowieniem

Prezydium Komitetu



17 VII 45  
Białystok, dnia 17.VII.45 r.

K O N K U R S

Teatr 112

Na stanowisko dyrektora Teatru Miejskiego w Białymstoku.

Zarząd Miejski m. Białegostoku ogłasza konkurs na stanowisko dyrektora Teatru Miejskiego w Białymstoku na sezon 1945/46 r. /od września r.b. do 1 lipca 1946 r./  
Kandydaci ubiegający się o to stanowisko winni posiadać:

1. Ukończoną przynajmniej szkołę średnią;
2. Przygotowanie aktorskie;
3. Dłuższą pracę sceniczną i reżyserską;
4. Winni być członkami Z.A.S.Pu.

Udokumentowane podania należy wnieść do dnia 15 sierpnia r.b. do Zarządu Miejskiego /Wydział Personalny, pokój Nr. 51/, ul. Mickiewicza Nr. 3.



odpis

50

W myśl życzenia Rady Teatralnej przy Zarządzie Miejskim w Białymstoku dnia 27 grudnia 1945 r. w gmachu Teatru Miejskiego odbyło się walne zebranie zespołu artystów teatru, na którym dokonano przez tajne głosowanie wyboru kierownika artystycznego.

Po obliczeniu głosów przypadło w udziale:

Kol. Szczęsnej Marii - 13 głosów

Kol. Śliwińskiemu Jerzemu - 2 "

Jeden z uprawnionych wstrzymał się od głosowania.

Tym samym kol. Maria Szczęsna została wybrana na stanowisko Kierownika Artystycznego.-

Białystok, dnia 27.XII.1945 r.

Przewodniczący: Elwira Różycka

Sekretarz: Skalska Elżbieta.



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury

VIII-216

51  
Białystok, dnia 29.XII.45 r.

Nr. 58

Do

Ministerstwa Kultury i Sztuki

w W a r s z a w i e

przez

Wydział Kultury i Sztuki  
Urzędu Wojewódzkiego

w B i a ł y m s t o k u

Zgodnie z uchwałą Komisji Teatralnej z dnia 28.XII.45 r. i życzeniem Rady Teatralnej zespołu artystów przy Teatrze Miejskim w Białymstoku z dnia 27.XII.45 r. Zarząd Miejski w Białymstoku stawia wniosek, aby kierownikiem artystycznym Teatru Miejskiego od dnia 1.I.46 r. była p. Maria Szczęsna /artystka tego teatru/ na miejsce p. Mieczysława Downunta, który w dniu 4.XII.1945 r. zrezygnował z tego stanowiska.

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*

/A. Bielawski/

p.o. Vice-Prezydent

*Jan Lech*

/Jan Lech /



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury

VIII-254

odpis

Białystek, dnia 12.IV.1946 r.

Nr. 518

52

Do

Ministerstwa Kultury i Sztuki

Departament Teatru

W W a r s z a w i e

W odpowiedzi na pismo Ministerstwa Kultury i Sztuki z dnia 21.III.1946 r. L.dz. 643/46/4167/VI w sprawie działalności teatru w Białymstoku w sezonie 1946/47 r. Zarząd Miejski na podstawie uchwały Magistratu z dnia 11.IV.1946 r. stawia wniosek, aby dyrektorem /kierownikiem artystycznym/ Teatru Miejskiego w Białymstoku na sezon 1946/47 r. został mianowany ob. Władysław Szypulski. Kandydatura kierownika administracyjnego zostanie ustalona po zatwierdzeniu ob. Szypulskiego.

1. Nazwa teatru: Teatr Miejski

2. Charakter teatru i siedziba: Konwencyonowany przez Z.A.S.P. - Białystek.

3. Data i numer poprzedniego zezwolenia: Teatr działał na podstawie umowy zawartej między Z.A.S.P. a ob. Władysławem Szypulskim w dniu 31.I.1946 r., która w tym samym dniu została przedłożona do zatwierdzenia Ministerstwu Kultury i Sztuki.

4. Zarys repertuaru.

Projektuje się wystawić 6 zasadniczych sztuk a mianowicie:

- 1) "Sułkowski"
- 2) "Wesele"
- 3) "Król Żebraków"
- 4) "Mieszczanin Szlachetcom"
- 5) "Karpaczy Górale"
- 6) "Zanach"

5. Przy niniejszym załącza się preliminarz budżetowy Teatru Miejskiego na najbliższy sezon.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*

/A. Bielawski/

p.o. Prezydent Miasta

*A. Krzewniak*

/A. Krzewniak/



odpis

53

Uzasadnienie do pisma Zarządu Miejskiego w Białymstoku  
z dnia 12.IV.1946 r. Nr.VIII 254 odnośnie kandydata  
na kierownika administracyjnego Teatru Miejskiego

Kandydata na kierownika administracyjnego Teatru Miejskiego w Białymstoku Zarząd Miejski podać obecnie nie może z przyczyn następujących:

1. W tej chwili nie ma odpowiedniego kandydata na to stanowisko;
2. Żaden kandydat nie chce angażować się do pracy, którą miałby rozpocząć dopiero po 5 miesiącach;
3. Wskazaną rzeczą byłoby, aby zatwierdzony dyrektor Teatru mógł sobie dobrać współpracownika.-

Białystok, dnia 17.IV.1946 r.

Naczelnik Wydziału  
Oświaty i Kultury

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

h.p.c. Prezydent Miasta

*Jan Lubi*



528

54

65

Do

Pana Prezydenta Miasta Białegostoku

Zarząd Miński

m. Białegostoku

Wydział Oświaty i Kultury

Nr.

528

kop. dn. 15.IV.46r.

W związku z uroczystym Przedstawieniem Jubileuszowym  
ku uczczeniu 40-lecia Pracy Aktorskiej M a r i i D o w -  
m u n t Komitet Wykonawczy Obchodu zwraca się z uprzejmą  
prośbą o zwolnienie od podatku miejskiego przedstawienia w  
dniu Jubileuszu, 30.IV.b.r. operetki "Nitouche".

Oczekując pomyślnego załatwienia naszej prośby pozos-  
tajemy

z p o w a ż a n i e m

za Komitet Wykonawczy

M. Kuczyński

Del. Z. Z. P. S. P.

Białystok, dnia 13.IV.1946.



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury  
Nr. 528

Białystok, dnia 17.IV.1946 r.

Do

Obywatelki Marii Szczęsnej  
Akterki Teatru Miejskiego  
Delegatki Z.Z.A.S.P.

W/m

W załatwieniu prośby Komitetu Wykonawczego uczczenia  
40-lecia pracy aktorskiej ob. Marii Dowanunt Zarząd Miejski  
komunikuje, że zgodnie z uchwałą Komisji Teatralnej w dniu  
19.II.1946 r. podatki, przypadające od operetki "Nitouche"  
wystawionej w dniu 30.IV. winny być opłacane przez jubilatkę

Również jubilatka obowiązana jest do pokrycia wydatków  
rzeczowych za światło, afisze, bilety, zaproszenia i służbę..

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

p.o. Prezydent Miasta

*A. Krzewniak*  
/ A. Krzewniak/



495  
Zarząd Miński  
M. Biłogostoku  
Wydział Oświaty i Kultury  
Nr 495  
Miej. druk. 1946

56  
Zarząd Miński  
M. Biłogostoku  
Wydział Oświaty i Kultury  
Nr 495  
Miej. druk. 1946

495  
Zarząd Miński  
M. Biłogostoku  
Wydział Oświaty i Kultury  
Nr 495  
Miej. druk. 1946

Wydawnictwo Literackie  
ul. Krakowska 10  
31-054 Kraków

10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19  
 20  
 21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100



16. Skłota została zlikwidowana  
opracując 4 miesiące.

W związku z 2 miesięcznym opóźnieniem  
wobec Elwona, jak również przesunięciu  
likwidacji potrzebom straci 5 miesięcy  
dodatkowo ja 3 typ. premialnego  
umowie. Zgodając się na to  
proteusze P. dyr. Sympulski polecił  
mu zgłosić swoje prośby Panu  
Prezydentowi, jako istniejącej stronie  
zwrócić;

Wobec czego uprzejmie prosi Pana  
Prezydenta o łaskawe i przychylnie  
rozpatrzenie mojej prośby, jak  
również polecić łaskawie Panu  
Sympulskiemu Sympulskiemu  
wyrażenie tych strat i wypłat  
wobec naruszeń umowy

pozostaje w głębokim szacunku  
Józef Gliński



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
dz. Oświaty i Kultury

Nr. 495

Białystok, dnia 10.IV.1946 r.

Do

Obywatela Dyrektora Teatru Miejskiego

W/m

Zarząd Miejski, przesyła w załączeniu prośbę  
ob. Jerzego Śliwińskiego, artysty teatralnego, celem  
wyrażenia przez Obywatela Dyrektora swej opinii  
w poruszonej przez proszącego sprawie i nadesłanie  
Zarządowi Miejskiemu takowej wraz z załącznikiem.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

p.o. Vice-Prezydent Miasta

*Jan Lech*  
/Jan Lech/



TEATR MIEJSKI W BIAŁYMSTOKU 58  
TEL. SEKRETARIATU 201 TEL. KASY 052.

Konto w K. K. O. Nr. 116

BIAŁYSTOK, dn. 13 kwietnia 1946 r.

L. dz. 346/46.

Przedmiot:

Do

Zarząd Miejski  
m. Białegostoku  
Wydział Oświaty i Kultury  
Nr 523

Lanadu Miejskiego  
Wydział Oświaty i Kultury

67

Wpł. dn. 13. IV. 46r.

W odpowiedzi na pismo z dnia 10. IV. 46r. Nr. 495.

uprzejmie wyjaśniam: nieprawda jest, że podpisałem umowę z Ob. Słowiński obowiązuje. Lanad Miejski płacić mu 3 tys. zł. miesięcznie za wykłady w szkole dramatycznej.

Natomiast prawdą jest, że między nami była luźna rozumowa, iż do góry aktorsko-reżyserskiej w kwocie 15 tys. miesięcznie, będzie przypuszczalnie mógł zarobić jeszcze od 2 do 3 tys. zł. w szkole dramatycznej, która powstanie przy Teatrze Miejskim.

Praca organizacyjna związana z otwarciem poniższej szkoły do egzaminów wstępnych wstępnie została przeprowadzona przez mnie do 15. XI. 45r. i za ten okres wypłacone Ob. Słowińskiemu 4500 zł.

Natomiast od 15. XI. 45r. kierownictwo szkoły przejął w swoje ręce Wojewódski Wydział Kultury i Sztuki, który prowadzi szkołę przez cały miesiąc. Długość postoju do likwidacji - nie wiem. Wszelkie więc próby związane z likwidacją szkoły dram. powinien Ob. Słowiński kierować do Wojew. Wydziału Kultury i Sztuki, a nie do Lanadu Miejskiego.

1 załącznik

Dyrektor Teatru  
H. Szypulski



Białystok, dn. 17 kwietnia 1946r.

495

Zarząd Miejski

m. Białystok  
Wydział Prezydialny

Nr. \_\_\_\_\_

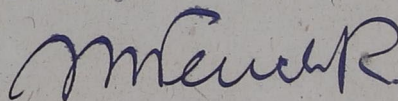
Do

Naczelnika Wydziału Oświaty i Kultury  
Zarządu Miejskiego

W odpowiedzi na przedstawione mi akta w sprawie sporu Dyrektora Teatru Szypulskiego i artysty Sliwińskiego powiadam, że należy się zwrócić do Wojewódzkiego Wydziału Kultury i Sztuki z prośbą o wyjaśnienie na jakich podstawach ten ostatni przejął Szkołę Dramatyczną (z personelem czy bez, jak długo trawja kursy dramatyczne w ogóle). Oba przedstawione mi pisma zwracam.

Zak. - 2

Radca Prawny





Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury  
Nr. 540

Białystok, dnia 18.IV.1946 r.

60

74

Do

Urzędu Wojewódzkiego

Wydział Kultury i Sztuki

W/m

Zarząd Miejski prosi o udzielenie wyjaśnienia  
w sprawie przejęcia przez Wojewódzki Wydział Kultury i Sztuki  
Szkoły Dramatycznej przy Teatrze Miejskim w Białymstoku.

Wyjaśnienie potrzebne jest Zarządowi Miejskiemu  
do załatwienia sprawy reszceń artysty Jerzego Śliwińskiego  
o wypłacenie kwoty 15.000 zł., rzekome należnej mu z tytułu  
straty, poniesionej przez zlikwidowanie tejże szkoły.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*  
/A. Bielawski/

z p.o. Prezydent Miasta

*Janusz*



Białystok, dn. 19. IV. 1946r.

495

Nr. KS/13/6/46

Do  
Zarządu Miejskiego  
Wydział Kultury i Oświaty  
w/m

75 61

W związku z pismem Wydziału K i O Nr. 450 z dn. 18. IV. b.r. Wojewódzki Wydział KS zawiadamia, że Studium Teatralne w gmachu Teatru Miejskiego pod dyktando J. Śliwińskiego zostało uruchomione dzięki subsydium udzielonym przez Wojewódzki Wydział Samorządowy, na wniosek Wydziału KS, przy poparciu ob. Wojewody w kwocie 17400 zł. miesięcznie. I lista płacy np. z dn. 21/XI. do 19/XII. 45r. wykazuje wypłatę 11600zł. dla 8 wykładowców za 58 godz. wykładowych. Dyr. J. Śliwińskiemu wypłacono za dyktando 1000 zł. miesięcznie a administratorowi Wł. Rożyckiemu 2500zł.

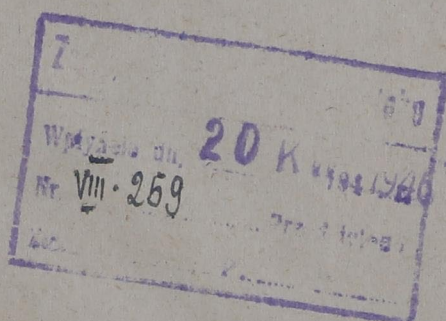
Dyrektor J. Śliwiński był wybrany z ~~profesorów~~ pośród wykładowców na zebraniu organizacyjnym Studium w listopadzie 1945r. Do obowiązków Dyrekcji było uzyskanie jaknajprędzej z Ministerstwa Kultury i Sztuki zgody na prowadzenie Studium dramatycznego w Białymstoku.

Na wielokrotne przynaglanie przez Wydział KS dopiero 15. I. 46r. zostało wysłane pismo do Warszawy w sprawie wydania zezwolenia na prowadzenie Studium Teatralnego.

W związku z tym po dokonaniu wizytacji Ministerialnej tego Studium dnia 23-25 stycznia 46r. w piśmie Min. KS z dnia 9. III. 46r. zostało stwierdzone, że do prowadzenia w Białymstoku zawodowej szkoły dramatycznej brak koniecznych warunków (wykwalifikowanych wykładowców, odpowiedniego poziomu oświatowego uczącej się młodzieży etc.). Na mocy tego pisma Wojewódzki Wydz. KS dnia 18. III. polecił Dyrekcji przerwać wykłady aż do czasu zorganizowania nowego typu uczelni, tj. szkoły, której zadaniem - według zleceń Ministerstwa KS - byłoby kształcenie kierowników świetlic oraz amatorskich zespołów teatralnych.

O umowie art.-dram. J. Śliwińskiego z Miejskim Teatrem w Białymstoku Wojewódzki Wydział Kultury i Sztuki nie był poinformowany.

zał 3.



Za Wojewodę  
*[Signature]*  
p.o. Naczelnika Wydziału  
/Dr. P. Sledziewski



Zarząd Miejski

Biurogost  
Wydział Prezydialny

Nr. \_\_\_\_\_

Białystok, dn. 26 kwietnia 1946r.

Do  
Wydziału Kultury i Oświaty  
Zarządu Miejskiego

w/m

W odpowiedzi na załączone pisma w sprawie pretensji ob. Sliwińskiego jako dyrektora Szkoły Dramatycznej w Białymstoku komunikuję; reasumując wyjaśnienie Wojewódzkiego Wydziału Kultury i Sztuki oraz dyrektora Teatru ob. Szypulskiego stwierdzić należy, że żadnej umowy z ob. Sliwińskim jako dyrektorem Szkoły Dramatycznej o pracę nikt w imieniu Zarządu Miejskiego nie podpisywał. Szkoła została utworzona z subsydiów Woj. Wydziału Kultury i Sztuki, który w dniu 15 listopada 1945r. przejął ją. Wobec powyższego wszelkie pretensje Ob. Sliwiński winien kierować do Woj. Wydziału Kultury i Sztuki.

R a d c a P r a w n y

/Mgr. W. Wenclikowa/



Zarząd Miejski  
w Białymstoku  
Wydz. Oświaty i Kultury  
Nr. 523

Białystok, dnia 30.IV.1946 r.

63

Do

Obywatela Jerzego Śliwińskiego  
Artysty Teatru Miejskiego

W/m

W odpowiedzi na pismo Obywatela z dnia 4-go kwietnia 1946 r. w sprawie wynagrodzenia za rzekomo poniesioną stratę w kwocie 15.000 zł. wynikłą z tytułu pracy w Studium Dramatycznym Zarząd Miejski komunikuje, że do żadnych zobowiązań z wymienionego tytułu wobec Obywatela nie poczuwa się, ponieważ nikt w imieniu Zarządu umowy angażującej go nie podpisywał.

Ponadto jak wynika z odpowiedzi Wojewódzkiego Wydziału Kultury i Sztuki Studium było prowadzone przezeń i z jego dotacyj.

W tym stanie rzeczy Zarząd Miejski nie miał żadnych praw do angażowania jakiegokolwiek personelu do Studium i wszelkie pretensje osób w nim zatrudnionych, a skierowane do Zarządu Miejskiego uważamy za niewłaściwe i pozbawione podstaw prawnych.-

Naczelnik Wydziału

*A. Bielawski*

/A. Bielawski/

p.o. Prezydent Miasta

*A. Krzewniak*

/A. Krzewniak/



Technische Zeichnung 63 kart  
Mischbauart 100  
Hm.